

Pluriculturalidad y Educación. Tomo II

Universidad de Guanajuato, Campus Celaya – Salvatierra.
División de Ciencias Sociales y Administrativas.

Foro Internacional sobre Multiculturalidad: 19, 20 y 21 de mayo, Celaya
Guanajuato, México.

Coordinadores: Gunther Dietz , Rafael Regalado Hernández y Ricardo Contreras
Soto



Tabla de Contenido

Pluriculturalidad y Educación. Tomo II	1
Tabla de Contenido	2
Introducción	6
Exploración de diferencias culturales entre alumnos de instituciones de educación superior universitarias y técnicas	8
Resumen.....	8
Hipótesis.....	10
Referentes teóricos.....	10
Metodología y resultados	11
Resultados de la investigación sobre el perfil de los alumnos y hábitos de estudio	12
Referentes demográficos y académicos:	13
Aspectos escolares:	17
Referentes económicos	33
Aspectos morales	35
Conclusiones	38
Bibliografía	40
Educar para construir una sociedad multicultural. La problemática de los pueblos indígenas de Michoacán.....	42
Resumen.....	42
Educar para construir una sociedad multicultural	45
Los pueblos indígenas de Michoacán	49
Educación, Cultura y Sociedad.....	50
Conclusión	53
Bibliografía	54

De la razón y la sin razón. Distancia cultural y pertinencia en la escuela primaria indígena del Valle del Mezquital.....	55
Razón y sin razón. Lo legítimo en la modernidad poscolonial	57
Pertinencia en vilo. La política educativa para los pueblos originarios en México	60
Renuncia y diglosia. Panorama de la pertinencia educativa en el Valle del Mezquital.....	65
Pensar “Otra” escuela en el Valle del mezquital	72
Conclusión	74
Bibliografías.....	76
Investigación de posicionamiento y estrategias de difusión para la captación de alumnos del Nivel Medio Superior en la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato	78
Resumen.....	78
Justificación:	80
Objetivos:	80
Marco teórico	81
Antecedentes de la Universidad.	81
Descripción general	81
Modelo educativo.....	81
Alcances del Sistema de Gestión Integral de Calidad	82
Marco conceptual.....	82
Mercadotecnia	82
Investigación de mercados.....	83
Difusión.....	83
Marco contextual.....	83
Historial de matrícula de la UTSOE.	83

Índices de absorción del Nivel Medio Superior	84
Investigación de mercados para detectar el nivel de posicionamiento. .	85
Objetivo	85
Hipótesis.....	85
Metodología de la investigación	86
Determinación del tamaño de la muestra	86
Tabulación del estudio	86
Análisis e interpretación de resultados	87
Conclusión	91
Estrategias de difusión propuesta para una mejora	93
Estrategias de Publicidad.....	93
Estrategias de Relaciones Públicas.	93
Estrategias de Medios de comunicación.	94
Estrategias de Promocionales	94
Marco crítico	94
Bibliografía	96
YAAK: Plataforma en línea para la enseñanza-aprendizaje y difusión del Otomí de Querétaro.....	100
Resumen.....	100
Problemática.....	102
Justificación.....	103
Objetivos, alcances y limitaciones.....	105
Objetivos Generales:.....	105
Objetivos Específicos:.....	106
Alcances y Limitaciones:	107

Desarrollo	110
Conclusiones	114
Bibliografía	116
El programa de apoyo a estudiantes indígenas en instituciones de educación superior	118
Resumen.....	118
Objetivos de Programa	119
Cobertura.....	120
Áreas de atención.....	121
Impactos del Programa	122
Acciones para el 2010-2011	124
Retos	125

Introducción

La educación constituye uno de los ejes más fuertes y determinantes en la cultura de los pueblos. Cada vez se presenta la necesidad de una formación educativa que consolide los principios integrales de las sociedades.

La pluriculturalidad se refleja en los trabajos que se incluyen en este libro, en sus diferentes orígenes, cada uno de los trabajos presentan los rasgos, la pasión y la convicción de la conciencia educativa que se muestra palpablemente en los enfoques teórico prácticos con que se abordan cada uno de los temas.

Los trabajos se presentan en tres grandes bloques, el primero se refiere a trabajos cuyo objeto es la educación superior, el segundo agrupamiento se trata de los conceptos y apreciaciones básicas relacionadas con la educación en los diferentes aspectos pluriculturales y el tercer grupo se refiere a estudios de caso.

Los autores de los trabajos reflejan la pluriculturalidad de este documento ya que se presentan tres trabajos de contexto sudamericanos y los restantes reflejan la gran gama de culturas de México de los cuatro puntos cardinales del país, de zonas montañosas hasta costeras, de zonas rurales hasta de las grandes urbes.

Las diferentes culturas indígenas se permean en los estudios, entre las preocupaciones educativas tienen singular importancia la conservación de la lengua materna, la conservación de las inflexiones y sentidos lingüísticos, así como la resistencia a ser absorbidos y difuminados por otras culturas incomprensibles e incompendedoras.

Así mismo, la preocupación por la educación y no solamente la instrucción se muestran en los trabajos, la educación en las culturas influenciadas por un esquema socioeconómico que promueve el hacer y no necesariamente el por qué hacer.

Se abordan aspectos de multiculturalidad, interculturalidad, pluriculturalidad en la educación, en los educadores, en los educandos, en los modelos educativos y en las instituciones educativas.

Se aborda la diversidad cultural y educativa y la tendencia hacia la homogenización de políticas sociales en América latina, así como los niveles y desniveles culturales y educativos.

Estos trabajos pueden ser un punto de partida para explorar con mayor amplitud y profundidad la educación en sus múltiples facetas posibilitantes y/o determinantes en la integralidad y diversidad cultural de los grupos sociales.

Rafael Regalado Hernández 15 de mayo de 2010. Foro Internacional sobre Multiculturalidad.

Agradecemos a María de la Luz Zavala Núñez y Juliana Razo Duarte su colaboración en la integración de documentos en este texto.

Exploración de diferencias culturales entre alumnos de instituciones de educación superior universitarias y técnicas

Rafael Regalado Hernández
eldoez@msn.com

Resumen

Este trabajo de investigación forma parte de un conjunto de investigaciones llevadas al cabo para tener como fin ulterior el diseño de un modelo de tutorías para instituciones públicas de educación superior. Se considera que para diseñar un modelo tutorial debe investigarse el perfil del o de los alumnos al cual va dirigido, es por ello que se hace esta investigación en la ciudad de Celaya, Guanajuato en dos instituciones públicas de educación superior, una de ellas con modelo universitario y la otra con orientación tecnológica. Varios son los aspectos que se investigan y que se estima presentan los rasgos deseables de un perfil estudiantil.

El contexto, es una ciudad con vocación comercial y con un corredor industrial que une a varias ciudades que tienen mayor desarrollo industrial tales como Querétaro y León.

Los resultados obtenidos permitieron interpretarlos y concluir que si bien se presentan diferencias entre los dos conglomerados, por tener un mismo ambiente sociocultural las diferencias son interesantes para el diseño con susceptibilidad de adecuaciones según el perfil del estudiante tutorado.

Palabras clave: Universitario, tecnológico, estudiante.

Introducción

Esta investigación forma parte de un conjunto de investigaciones orientadas a diseñar un modelo de atención tutorial que pueda ser aplicable indistintamente a alumnos de instituciones de educación superior públicas tanto de tipo universitario como de tipo técnico, en este sentido se considera de relevancia determinar:

- 1.- ¿Todos los alumnos son iguales?
- 2.- ¿Aún cuando residan en la misma ciudad o región hay diferencias que se originen por el tipo de orientación profesional?
- 3.- Los modelos educativos tanto de carácter tecnológico como universitario que se ofertan influyen en los alumnos?
- 4.- Estas y otras interrogantes llevaron al suscrito a investigar si existen esas diferencias en los alumnos desde el punto de vista de formación.

Para dilucidar este aspecto se seleccionaron dos instituciones de gran prestigio regional, una de ellas una universidad y la otra una institución técnica, ambas de educación superior.

El alumno insumo del programa en ambas instituciones, de acuerdo a la información obtenida en las áreas de control escolar y de otras investigaciones previas efectuadas, es egresado de instituciones de nivel medio superior de la región, su perfil general es el siguiente:

- Nivel académico: En nivel superior, licenciatura.
- Extracción social: De extracción urbana en un 80% y el resto suburbana y rural.
- Nivel cultural: En general, predominan limitaciones de conocimientos del entorno nacional y mundial.
- Nivel económico: Alumnos de escasos recursos económicos en su gran mayoría, con ingresos familiares entre 2 y 6 salarios mínimos.

- Escuelas de origen: Principalmente de preparatorias y escuelas técnicas oficiales
- Sexo : Distinción no relevante para efectos del estudio.
- Edad: Alumnos en la cohorte de los 18 a los 25 años.
- Integración familiar: Procedentes en su mayoría de familias con presencia de padre y madre, y de uno a tres hermanos en promedio, sin conflictos de relevancia.

Los índices de reprobación, deserción y "pasantería" de ambas instituciones son semejantes, sin embargo, en una institución, la universitaria, (U) está dentro del área económica administrativa y los de la otra de tipo tecnológico (T) se orienta mayormente a las ingenierías aún cuando también ofertan carreras de tipo administrativo.

Hipótesis

Derivado de la experiencia docente en ambos tipos de instituciones, se formula la siguiente hipótesis:

- Existen diferencias entre el enfoque, percepción y opinión de tipo cultural entre los alumnos de instituciones de tipo universitario e instituciones de tipo tecnológico.

Referentes teóricos

No se tiene conocimiento de investigaciones previas orientadas en el sentido de determinar semejanzas y diferencias entre alumnos de los dos tipos de instituciones.

Se consideraron los planes de desarrollo de instituciones de educación superior, así como los modelos educativos expresados por ambos tipos de instituciones.

De la investigación preliminar teórica se localizó un estudio efectuado en el Instituto Tecnológico de Celaya por Villalobos, Meléndez y Cornejo en 1997

titulado ¿Quiénes son, que hacen y qué expectativas tienen los alumnos de nuevo ingreso al Instituto Tecnológico de Celaya? En donde aplicaron una encuesta a 423 alumnos de diferentes licenciaturas que representan un 12% aproximadamente de la población total y con una suma de 112 reactivos.

Metodología y resultados

Dado que en la investigación de antecedentes temáticos no se localizaron estudios orientados a discriminar semejanzas y diferencias se considera la presente investigación de tipo exploratorio, preponderantemente cuantitativa.,

A fin de determinar los aspectos a comparar, se siguió el procedimiento de consulta de expertos, mismos que al través de sus opiniones permitieron precisar formulario para el diagnóstico a alumnos que permitiría proporcionar elementos para aproximarse al conocimiento de los mismos.

Considerando que este trabajo parte de la premisa de que los alumnos en ambas instituciones tienen características diferentes, el autor de este trabajo desarrolló una investigación en la unidad universitaria a fin de determinar, por medio de una encuesta de opinión, algunos rasgos que permitieran concluir o rechazar la premisa.

Para tal fin se tomó como punto de comparación el estudio efectuado en el Instituto Tecnológico de Celaya por Villalobos, Meléndez y Cornejo en 1997 titulado ¿Quiénes son, que hacen y qué expectativas tienen los alumnos de nuevo ingreso al Instituto Tecnológico de Celaya? En donde aplicaron una encuesta a 423 alumnos de diferentes licenciaturas que representan un 12% aproximadamente de la población total y con una suma de 112 reactivos.

Se llevó al cabo con la colaboración de alumnos del octavo semestre de la carrera de Contador Público, investigación dirigida a conocer rasgos del perfil de los alumnos de la unidad universitaria en la que aplicaron 376 encuestas a

alumnos de diferentes licenciaturas que representan el 34% de la población escolar y con una suma de 50 reactivos.

En virtud de ser investigaciones con fines diferentes, se compararon los reactivos que fueran similares tanto en su campo de aplicación como en su contenido, determinándose la cifra de 30, que permiten establecer semejanzas en el concepto a conocer, eliminándose tanto en uno como en otro cuestionario aquellos que no fueran comparables.

No se consideraron las respuestas nulas.

Los aspectos que se investigaron fueron los siguientes:

I.- Referentes demográficos y académicos	6 reactivos
II.- Aspectos escolares	15 reactivos
III.- Valores de la naturaleza humana	4 reactivos
IV.- Referentes económicos	3 reactivos
V.- Aspectos morales	2 reactivos

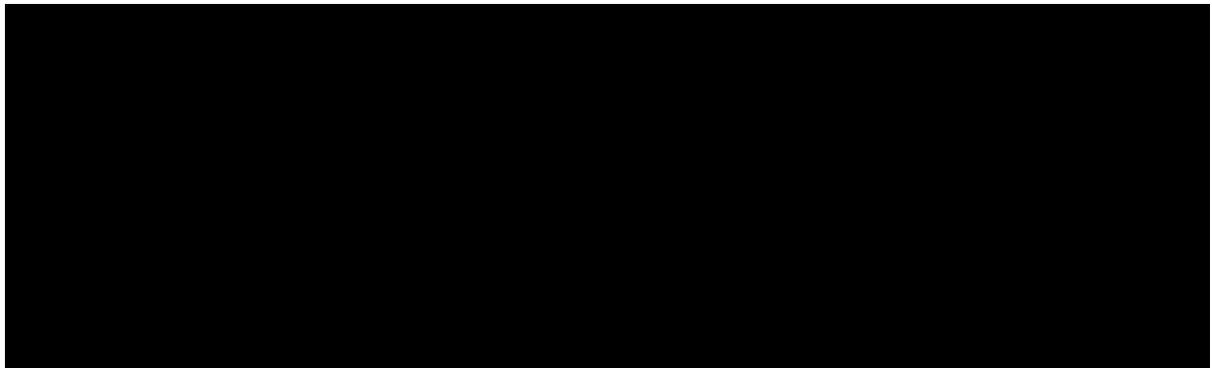
Resultados de la investigación sobre el perfil de los alumnos y hábitos de estudio

Con las consideraciones de tiempo, espacio y objetivos, el resultado comparado en cada uno de los reactivos seleccionados, en ambas instituciones, es el siguiente:

Referentes demográficos y académicos:

1.- Ciudad de procedencia del nivel medio superior

	A Celaya	B Otras ciudades
T(azul)	52%	48%
U(guinda)	56%	44%



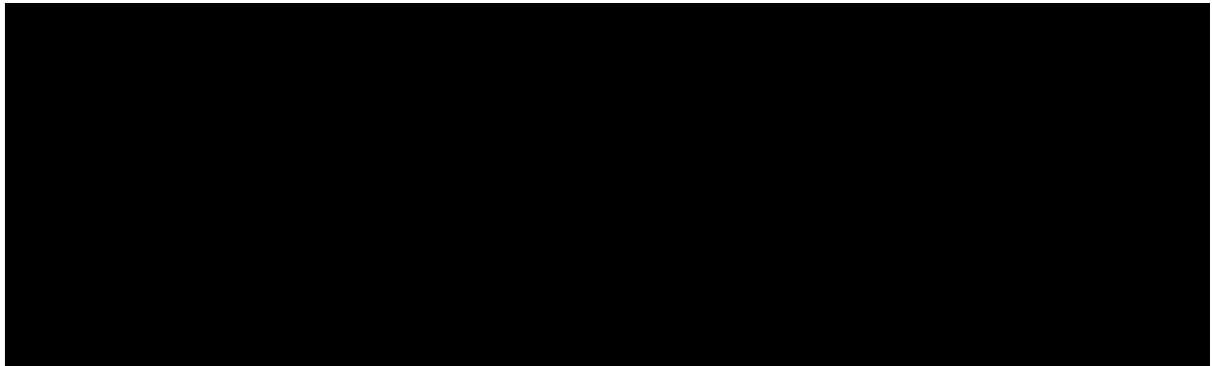
Como se observa, existe un ligero margen de preferencia entre los alumnos de la ciudad a cursar estudios en una institución universitaria.

2.- Nivel de escolaridad alcanzado por:

El padre

A	B	C	D	E
Primaria	Secundaria	Carrera comercial	Bachillerato	Otro

T (azul)	29%	16%	3%	14%	38%
----------	-----	-----	----	-----	-----

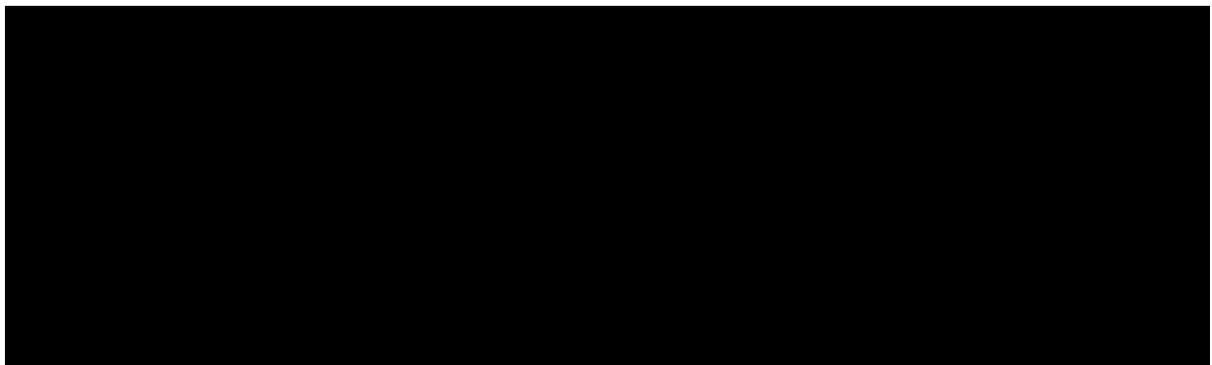


U (guinda)	27%	18%	10%	15%	30%
------------	-----	-----	-----	-----	-----

Los resultados son muy similares, excepto por que el padre del alumno universitario estudió una carrera comercial, y el padre del alumno del tecnológico hizo otro tipo de estudios, que si bien no se precisa pueden ser de tipo técnico. Esto haría suponer una posible influencia de la formación del padre.

La madre:

	A	B	C	D	E
	Primaria	Secundaria	Carrera comercial	Bachillerato	Otro
T (azul)	39%	20%	14%	10%	17%



U (guinda)	34%	17%	12%	14%	23%
------------	-----	-----	-----	-----	-----

La formación escolar de la madre es similar en ambas instituciones

3.- El alumno recibe apoyo económico de:

	A	B
	Padres	Nadie
T (azul)	93%	4%
U (guinda)	86%	14%



Los niveles de dependencia económica de los alumnos en relación a sus padres es similar en ambas instituciones. La diferencia que se observa en la U se deriva principalmente de que en las profesiones administrativas es posible trabajar desde el primer semestre, no tanto en las ingenierías.

4.- Ingresos familiares promedio en salarios mínimos

	A	B	C	D
	2 a 4	4 a 6	6 a 9	Más de 10
T (azul)	25%	24%	-	8%
U (guinda)	20%	13%	25%	42%



Los niveles de ingreso familiar refieren ingresos entre 2 y 6 salarios mínimos es más frecuente en el T y los más altos en las familias de alumnos de la U.

5.- Habita en casa o departamento propio

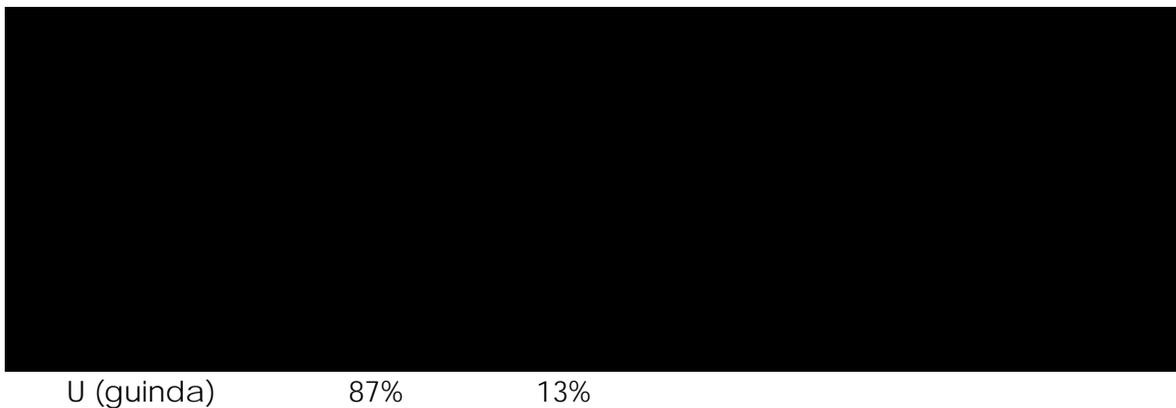
	A	B
	Si	No
T (azul)	79%	21%
U (guinda)	79%	21%



Los alumnos de ambas instituciones reflejan situaciones prácticamente iguales.

6.- Vive con sus padres

	A	B
	Si	No
T (azul)	82%	18%

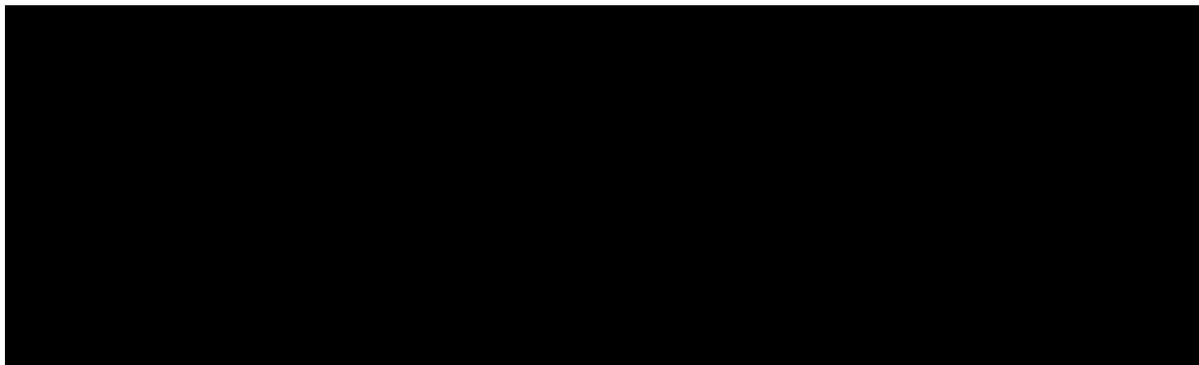


Como se observa no existen grandes diferencias entre los alumnos de una y otra institución, posiblemente la explicación de estas diferencias sea el que una mayor proporción de alumnos T proceden de otras ciudades (ver pregunta No. 1)

Aspectos escolares:

7.- Para ingresar hizo curso propedéutico

	A	B	C
	Ninguno	Uno	Dos o más
T (azul)	71%	24%	5%



U (guinda)	33%	59%	8%
------------	-----	-----	----

En los Tecnológicos es menos frecuente el cursar un propedéutico previo al ingreso, aún cuando en fechas recientes en algunos se ha implantado el llamado “semestre cero” que de alguna manera llega a ser un equivalente.

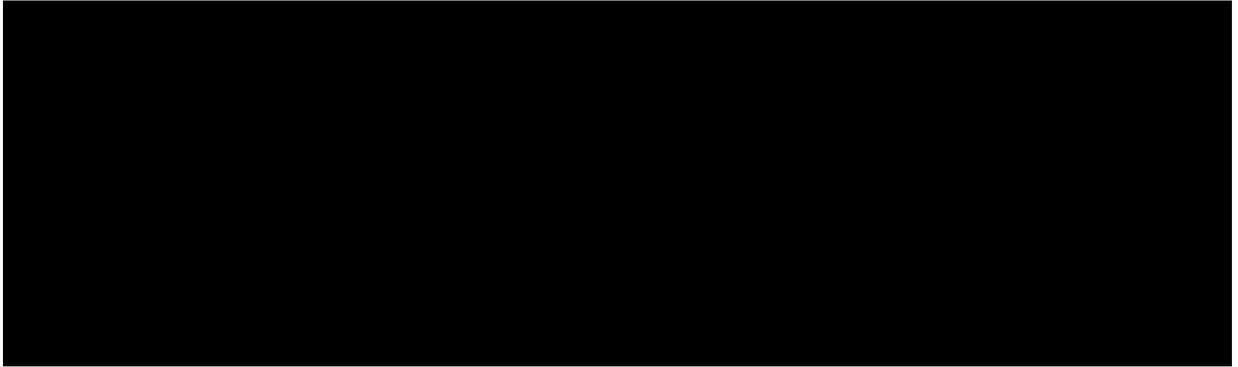
8.- Motivo por el que decidió estudiar en su escuela

	A	B	C	D
	Por su prestigio	Prestigio de la carrera	Cercanía a la casa	Otras
T (azul)	53%	31%	4%	12%
U (guinda)	40%	30%	13%	17%

Los motivos principales, en ambas instituciones, es el prestigio de las mismas o el prestigio de la carrera. Cabe mencionar que en las carreras administrativas existe una mayor oferta en la ciudad de instituciones privadas, no así en las carreras de ingeniería.

9.- Que nivel académico desea alcanzar?

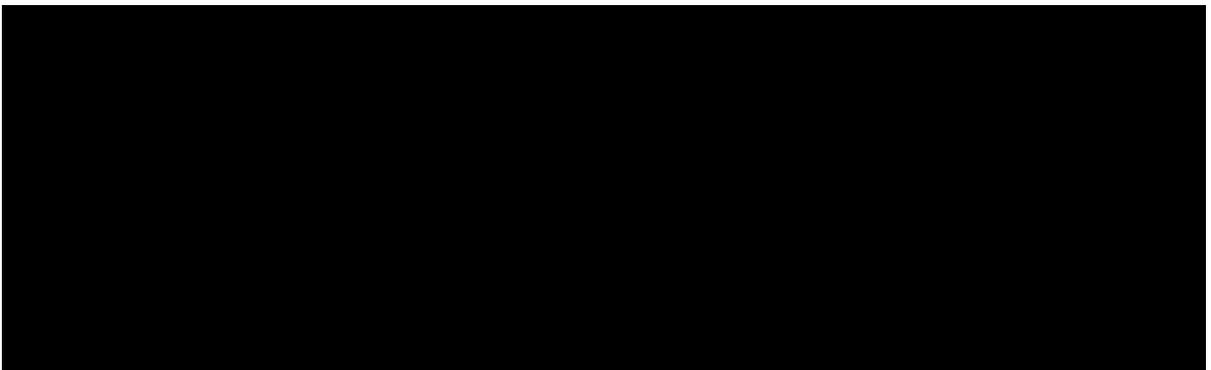
	A	B	C	D
	Licenciatura	Especialización	Maestría	Doctorado
T (azul)	12%	15%	29%	44%
U (guinda)	11%	11%	36%	42%



Las aspiraciones académicas de los alumnos en los dos casos son muy similares.

10.-Cual fue el motivo para elegir carrera

	A	B	C	D	E
	Vocación (me gusta)	Investigación científica	Servir a la sociedad	Buenos ingresos	Otros
T (azul)	44%	29%	13%	5%	9%

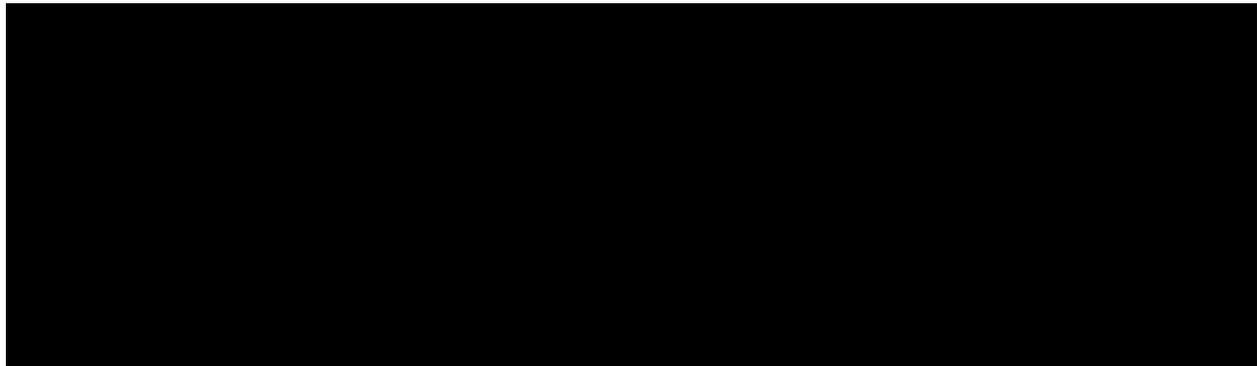


U (guinda) 68% 3% 5% 25%

El grafico reconoce mayor gusto por la carrera en las carreras de corte administrativo (U), y un mayor interés en la formación como investigador en T.

11.- Cuando egrese en qué desea trabajar

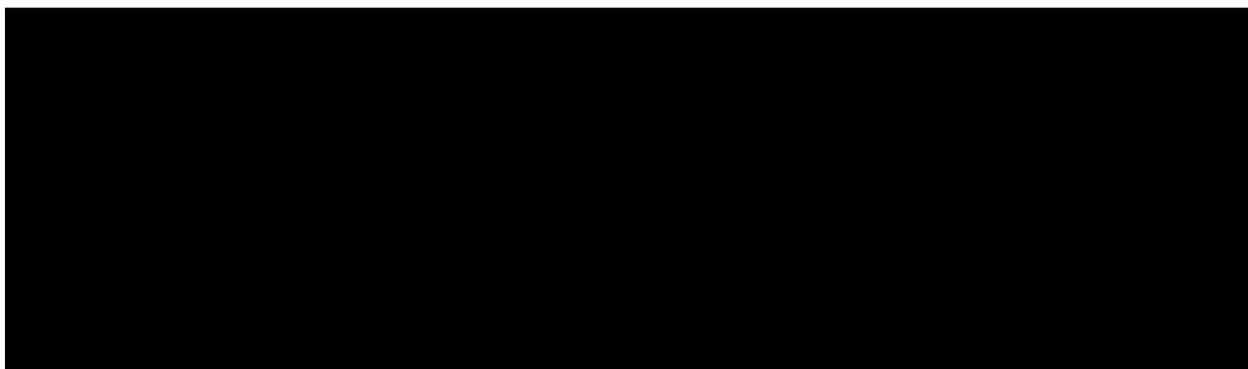
	A	B	C	D	E	F	G	H
	Investiga dor	Profesor	Funcionario de gobierno	Ejecutivo de empresa	Profesión independiente	Comer ciante	Empre- sario	Otros
T(azul)	22%	2%	3%	17%	20%	1%	32%	3%
U(guinda)	0%	6%	14%	13%	29%	5%	29%	4%



Los principales intereses de desarrollo profesional se inclinan hacia el ejercicio de la profesión independiente y a aspectos empresariales, esto en buena medida puede deberse a la vocación comercial de la ciudad de Celaya. Las actividades futuras menos preferidas son las de profesor, comerciante y funcionario de gobierno. Sobresale, en el caso de T la aspiración a ser investigador, esto es probable que sea debido al prestigio que en el ámbito académico tiene el ser investigador.

12.- Cuales son los aspectos más importantes que le debe proporcionar la escuela

	A	B	C	D	E	F
	Conoci- mientos	Desarrollo de creati- vidad	Enseñar a pensar	Responsa- ble de sus actos	Conocerse a sí mismo	Apreciar la cul - tura
T (azul)	72%	8%	7%	4%	4%	4%
U(guinda)	39%	23%	17%	8%	6%	7%

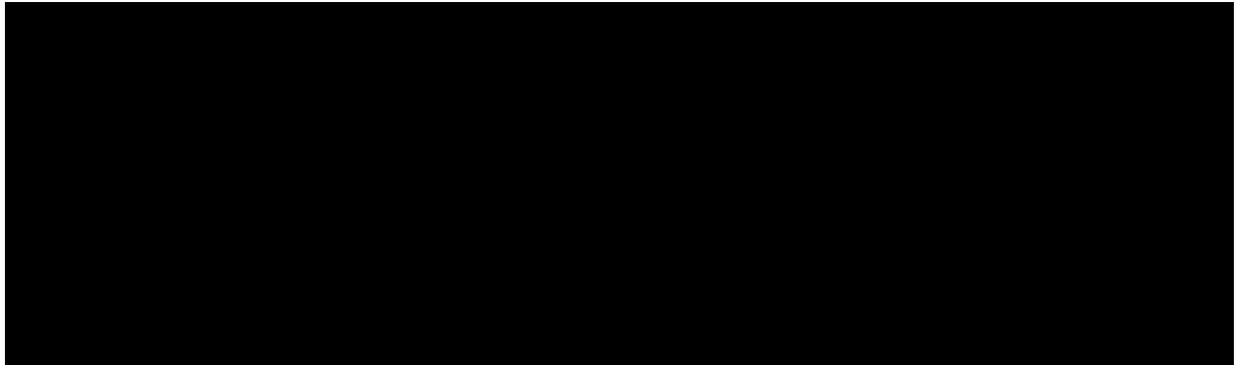


En la gráfica anterior los alumnos de T priorizan la obtención de conocimientos, a diferencia de los alumnos U que consideran de mayor importancia el que su escuela les desarrolle la creatividad y los enseñe a pensar, es de suponerse que la razón de esta diferencia estriba en que T es una escuela orientada preponderantemente hacia aspectos técnicos y U hacia aspectos sociales.

13.- Cuando presenta algún examen estudia para

A	B
Aprender	Pasar

T(azul)	60%	34%
U(guinda)	60%	34%



El 34% de los alumnos de ambas instituciones consideran que estudian para pasar y no para aprender, Este tipo de alumnos, posteriormente es probable que tengan problemas de reprobación en asignaturas en cadena o pre-requisitadas al no lograr el aprendizaje deseado.

14.- Participa en clase

	A	B
	Si	NO
T (azul)	10%	90%

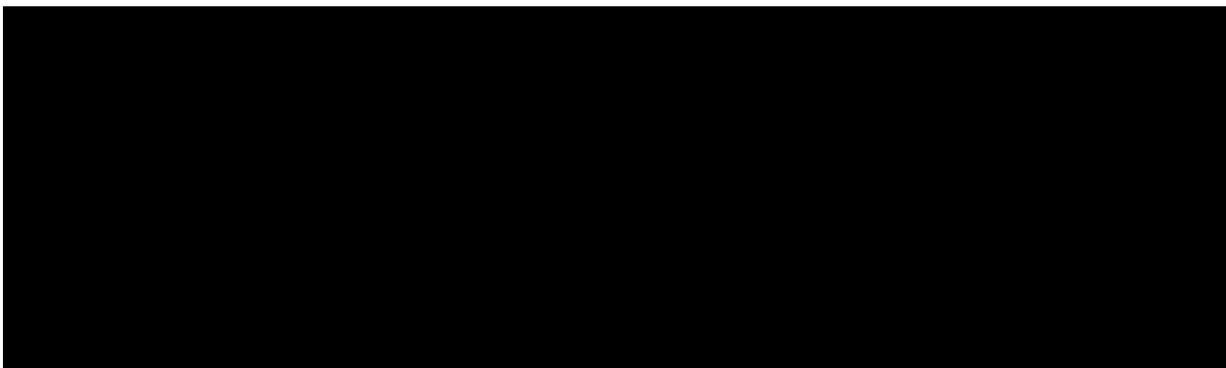


U (guinda) 67% 33%

De acuerdo a la información obtenida es necesario estimular en los alumnos de T para participar en clase, esto hace suponer que su modelo educativo se orienta con énfasis en la transmisión de la información.

15.- Pregunta a su profesor cuando no entiende

	A	B
	Si	No
T (azul)	42%	58%
U (guinda)	55%	45%



En términos generales, los indicadores son similares, sin embargo se observa una ligera variación en los alumnos de T a no preguntar

16.- Toma apuntes en clase

	A	B
	Si	No
T (azul)	75%	25%

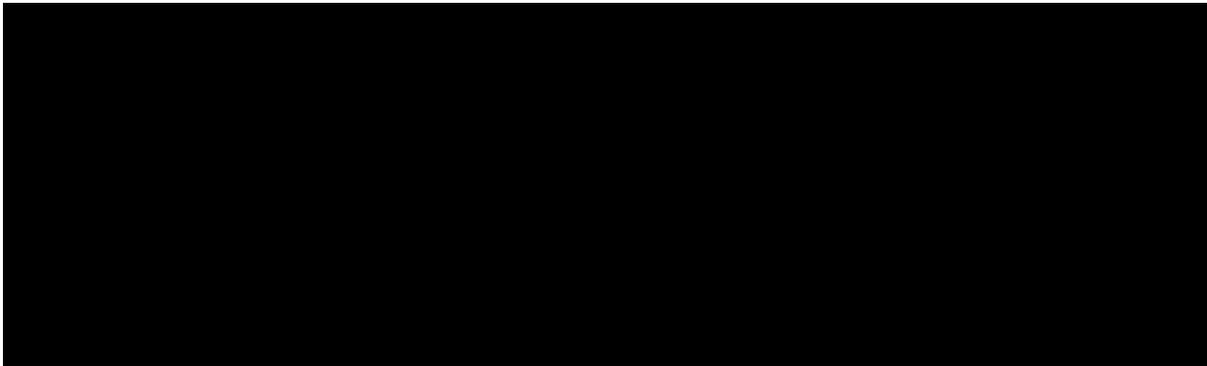


U (guinda) 83% 17%

No se aprecian diferencias de importancia en cuanto a la toma de notas en clase.

17.- En clase fundamenta sus opiniones

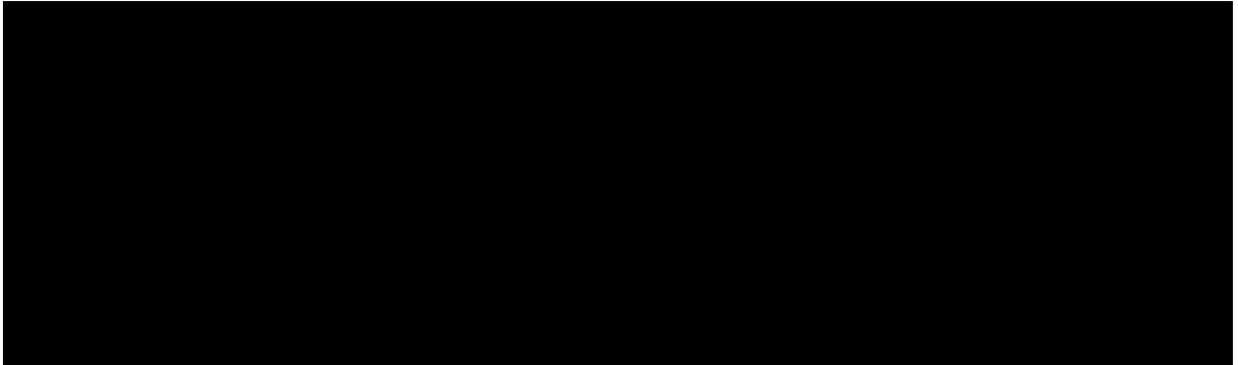
	A	B
	Si	No
T (azul)	36%	64%
U (guinda)	59%	41%



Derivado probablemente de los modelos educativos de ambas instituciones, y específicamente al de T se observa que en ésta institución menos alumnos fundamentan sus opiniones.

18.- Cuenta con algún lugar específico para estudiar en casa

	A	B
	Si	No
T (azul)	66%	34%



U (guinda)	66%	34%
------------	-----	-----

Ambos grupos de estudiantes tienen un lugar específico para estudiar en casa en la misma proporción.

19.- Cuantas horas estudia fuera del horario de clase

	A 9 ó mas	B 6 a 8	C 3 a 5
T (azul)	35%	18%	47%
U (guinda)	15%	21%	64%

La mayoría de los alumnos de las dos instituciones dedican entre tres y cinco horas a la semana a estudiar, observándose un mayor número de horas de estudio en los alumnos de T.

20.- Donde prefiere estudiar mas tiempo

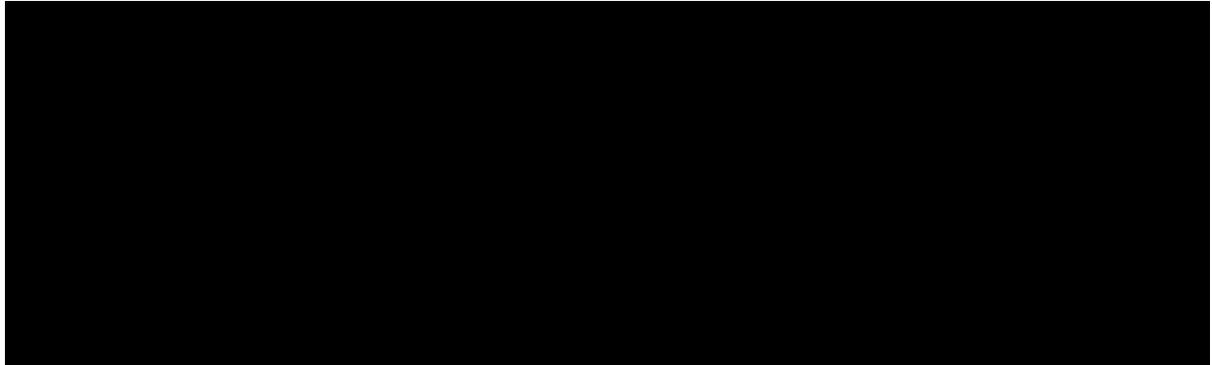
	A Biblioteca	B Casa	C Otro lugar
T (azul)	17%	83%	
U (guinda)	21%	71%	8%



En lo general, los alumnos de ambas instituciones prefieren estudiar en sus casas

21.- Prefiere estudiar solo ó en equipo

	A Solo	B En equipo
T (azul)	83%	17%
U (guinda)	76%	24%

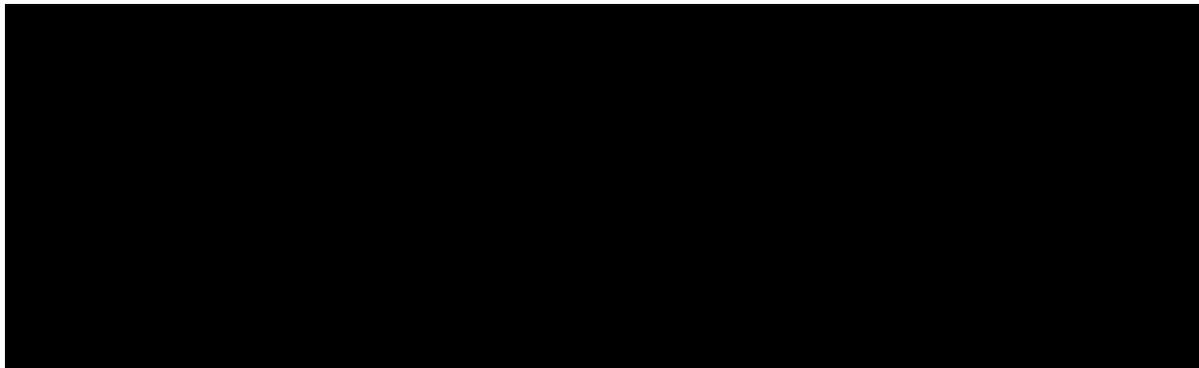


Tanto en una institución como en la otra, la mayoría de los alumnos prefieren estudiar solos

III.- Valores de la naturaleza humana

22.- Está de acuerdo que los seres humanos somos dueños del mundo material

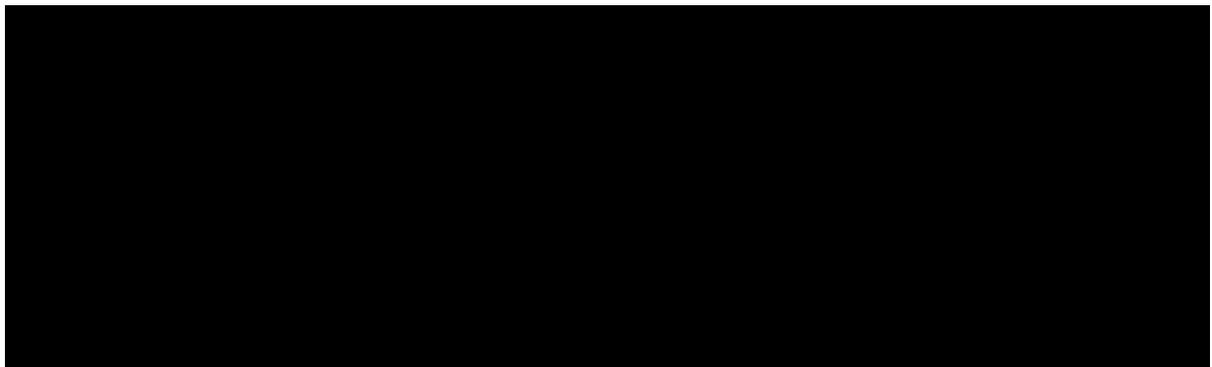
	A Si	B No
T (azul)	78%	22%
U (guinda)	66%	34%



Los alumnos de las dos instituciones contestaron en términos similares, aún cuando se observa una ligera variante en los alumnos T, probablemente por estar orientados a aspectos materiales.

23.- Todos los seres humanos, por el hecho de serlo, merecen nuestro respeto a su dignidad como personas (aun que sean minusválidos, locos o delincuentes)

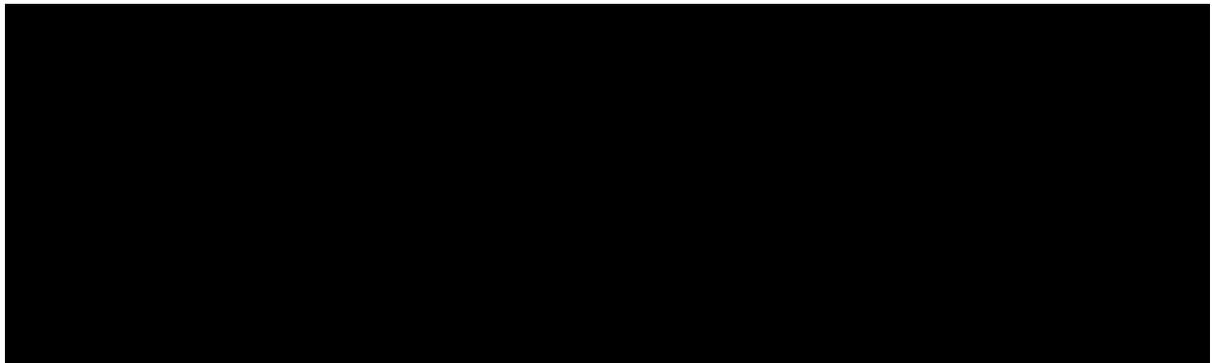
	A	B
	Si	No
T (azul)	99%	1%
U (guinda)	87%	13%



Los valores de respeto hacia los demás se muestran más fuertemente en los alumnos T

24- Esta de acuerdo que el ser humano es un ser social por naturaleza

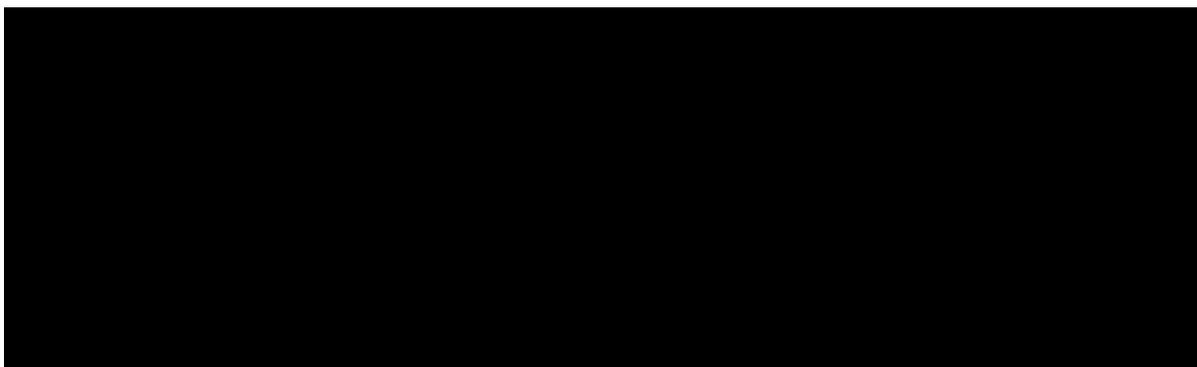
	A	B
	Si	No
T (azul)	96%	4%
U (guinda)	93%	7%



Como se aprecia en la gráfica anterior los criterios de sociabilidad de los seres humanos en los alumnos de ambas instituciones son muy similares.

25.- Está de acuerdo que a los padres hay que obedecerlos aun cuando seamos personas mayores, y debemos escuchar sus consejos

	A	B
	Si	No
T (azul)	98%	2%
U (guinda)	93%	7%



En este sentido, las respuestas de los alumnos de ambas instituciones fueron muy similares, por lo que es de suponerse que los valores familiares son prácticamente los mismos en ambos grupos de alumnos.

Referentes económicos

26.- Está de acuerdo que es bueno el ahorro para resolver emergencias, para invertirlo y generar riquezas

	A	B
	Si	No
T (azul)	95%	5%

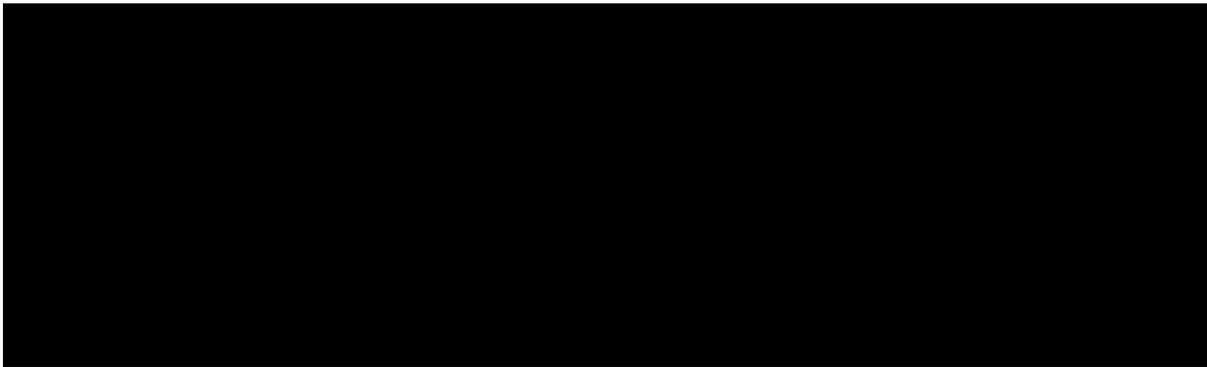
U (guinda)	94%	6%
------------	-----	----



Como se observa los alumnos de ambos tipos de instituciones tienen conceptos similares en cuanto al ahorro y sus beneficios.

27.- Cree que es bueno aumentar la riqueza para que pueda haber progreso

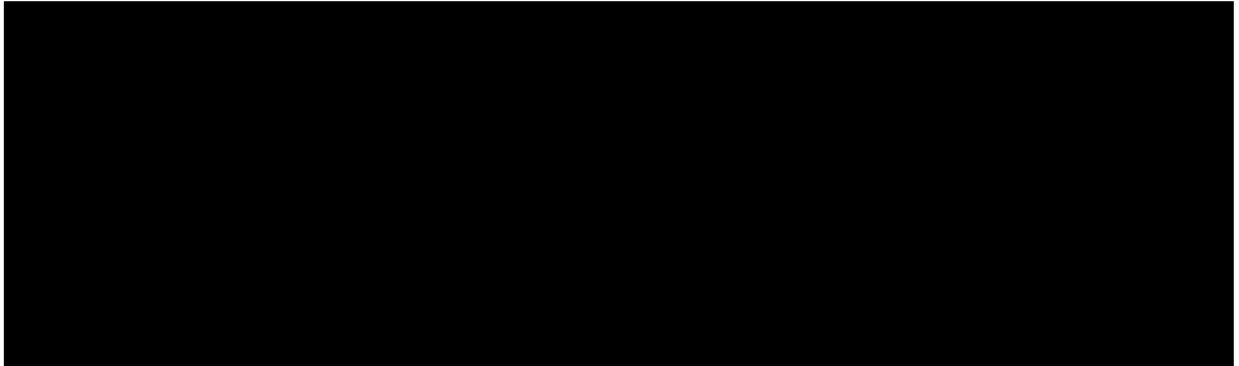
	A	B
	Si	No
T (azul)	53%	47%
U (guinda)	87%	13%



En las respuestas a este cuestionamiento se observa que los alumnos U tienen un concepto más fuerte en lo que se refiere a la riqueza y su relación con el progreso, esto quizá debido a ser disciplinas económico administrativas.

28.- Está de acuerdo en que la sana competencia entre las empresas y en los deportes es bueno para todos por que estimula la superación

	A	B
	Si	No
T (azul)	99%	1%
U (guinda)	95%	5%



Los niveles de respuesta de los alumnos de las dos instituciones muestran que en ambas existe un gran y similar sentido de competitividad

Aspectos morales

29.- Está de acuerdo que una acción mala no se hace buena, aun que muchos digan que lo es y aun que resulte útil para algunos

	A	B
	Si	No
T (azul)	77%	23%

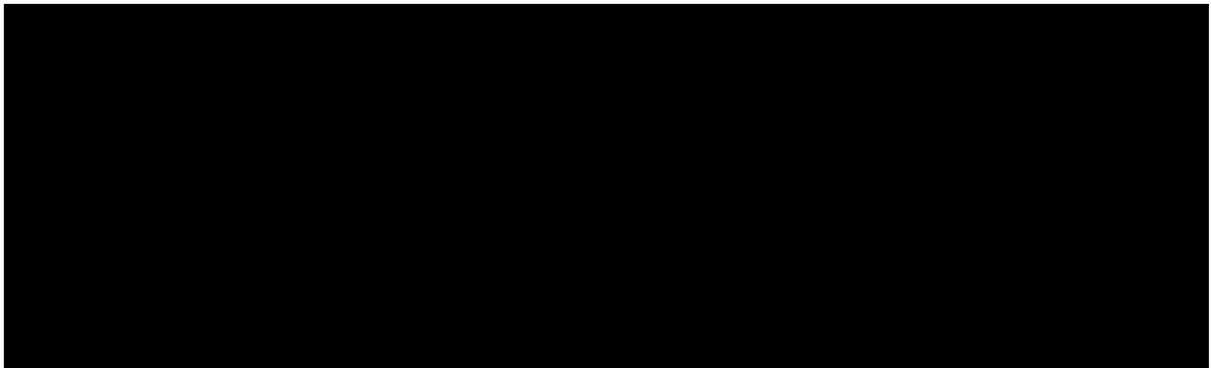


U (guinda)	78%	22%
------------	-----	-----

Como se observa los criterios de valoración de las acciones son muy similares en ambos grupos estudiantiles.

30.- Cree que las prácticas homosexuales son actos deplorables que se deben evitar

	A	B
	Si	No
T (azul)	84%	16%
U (guinda)	67%	33%



Aún cuando las respuestas son muy similares, se aprecia una mayor tolerancia hacia conceptos de homosexualidad en los alumnos U

Tabla comparativa de variaciones:

ITEM	CONCEPTO	SIN VARIACION	CON VARIACION	VARIACION CULTURAL RELEVANTE?
	I.- Referentes demográficos y académicos:	83%	17%	
1		V		
2		V		
3		V		
4			X	SI
5		V		
6		V		
	II.- Aspectos escolares	50%	50%	
7			X	NO
8		V		
9		V		
10			X	SI
11		V		
12			X	SI
13		V		
14			X	SI
15			X	SI
16		V		

17			X	NO
18		V		
19			X	NO
20		V		
	III.- Valores de la naturaleza humana	60%	40%	
21		V		
22			X	NO
23			X	NO
24		V		
25		V		
	IV.- Referentes económicos	66%	34%	
26		V		
27			X	SI
28		V		
	V.- Aspectos morales	50%	50%	
29		V		
30			X	SI
		18	12	
		60%	40%	

Conclusiones

1.- Se confirma la hipótesis en el sentido de que existen diferencias entre el enfoque, percepción y opinión de tipo cultural entre los alumnos de instituciones de tipo universitario e instituciones de tipo tecnológico

2.- Las variaciones que se consideran más relevantes desde un enfoque primariamente cultural se insertan en los siguientes reactivos:

- **Ingresos familiares promedio en salarios mínimos**
- Cual fue el motivo para elegir carrera
- Cuales son los aspectos más importantes que le debe proporcionar la escuela
- Participa en clase
- Pregunta a su profesor cuando no entiende
- Cree que es bueno aumentar la riqueza para que pueda haber progreso
- Cree que las prácticas homosexuales son actos deplorables que se debe evitar

3.- Las variaciones no son de fundamental importancia para generar adecuaciones a dos tipos de estudiantes en el proyecto tutorial.

4.- Por ser esta investigación de tipo exploratorio y con un espectro limitado de aspectos a observar, se considera que es conveniente profundizar aún más en este tema.

Bibliografía

Arguello, F. y Pedroza, R., (Agosto Noviembre 1993); *La Política Educativa en la Enseñanza Superior y Sociodemográfica de la Universidad de Guanajuato*. Revista Regiones, Universidad de Guanajuato.

Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) *La Educación superior en el Siglo XXI.- Líneas estratégicas de Desarrollo. Una propuesta de la ANUIES*. 2000.

Dirección General de Institutos Tecnológicos (DGIT) 2002 Secretaría de Educación Pública. *Modelo Educativo, Sistema Nacional de Institutos Tecnológicos*. 23 de noviembre de 2002.

Instituto Tecnológico de Celaya. *Programa Institucional de Innovación y Desarrollo del Instituto Tecnológico de Celaya, 2001 – 2006*. Noviembre 2002.

Kent, Rollin (compilador) (1997) *Los temas críticos de la educación superior en América Latina Vol.2: Los años 90. Expansión privada, evaluación y posgrado*. Fondo de Cultura Económica México.

Lafarga Juan *Desarrollo humano hacia el año 2000* Artículo publicado en Revista no identificada

Pérez Gómez, A. I., *La cultura escolar en la sociedad neoliberal* Segunda edición, Editorial Morata. España.

Regalado Hernández, Rafael , *Breves reflexiones sobre la corresponsabilidad en la calidad de la educación*. Revista Escace Hoy Octubre 1998

Regalado Hernández, Rafael, *Importancia de los estudios de Iván Pavlov en la educación*. Revista Vestigium. Diciembre de 2001.

Regalado Hernández, Rafael, *Aprende a aprender* Revista Vestigium. Mayo 2002.

Secretaría de Educación Pública *Manual de organización del instituto tecnológico*

México, D. F., 1992.

Universidad de Guanajuato (2002) *Plan de Desarrollo Institucional 2002-2010*

Editado por Universidad de Guanajuato

Universidad Pedagógica Nacional (1981). *Política Educativa en México* Tomos 1, 2, y 3.

México.

Villalobos O. Eloisa B., Meléndez A. Martha Patricia y Cornejo S. Ma. Del Carmen

¿Quiénes son, qué hacen y qué expectativas tienen los alumnos de nuevo ingreso al Instituto Tecnológico de Celaya? Edit. I. T. C. 1997.

Educación para construir una sociedad multicultural. La problemática de los pueblos indígenas de Michoacán

Rosalía López Paniagua*

Rogelio Raya Morales**

*- Doctora en Sociología por la FCPyS de la UNAM. Investigadora titular en el Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades de la UNAM <rosalial@servidor.unam.mx>

** - Doctor en Educación por la UDG, Miembro del SNI, Docente-Investigador en la Coordinación Estatal para la Plantación de la Educación Superior <posgrado_2000_1999@yahoo.com.mx>

Resumen

El patrón hegemónico actual, de globalización, caracterizado por el predominio de una cultura racista, homofóbica, discriminatoria y altamente intolerante hacia lo reconocido como diferente, debe ser sustituido por la cultura del reconocimiento de la diversidad cultural.

En esta ponencia se plantea la educación y una pedagogía del diálogo intercultural, desde la perspectiva de Paulo Freire, como la vía para construir una sociedad multicultural, a partir de la situación de la educación con la problemática del desarrollo regional que vive la población originaria de Michoacán. La multiculturalidad, es entendida como resultado de un proceso consciente de diálogo entre culturas (interculturalidad), que ocurrirá como resultado de una construcción deseada política, cultural e históricamente, mismo que se caracterizara como invención de la unidad en la diversidad y que hará posible el enriquecimiento de las distintas culturas.

Desde la educación se puede hacer frente a las expresiones excluyentes, se puede reivindicar el pleno derecho de todas y todos, de grupos e individuos. Las políticas públicas, en especial la educativa, deberán ser en este sentido. Una población que haya sido educada en el respeto y reconocimiento de su cultura y de las otras, contará con mayores elementos en la aproximación a una sociedad más justa, libre y democrática.

Palabras clave: Educación, pedagogía intercultural, pueblos indígenas,

Introducción

Adentrarse en el tema del indigenismo, como plantean algunos autores que lo han estudiado de manera profunda, es poner de manifiesto una visión sobre el futuro desarrollo de nuestro país. Es decir, es partir del reconocimiento de que es indispensable asumir la presencia de “culturas”, no de una sola “cultura”, al momento de plantearnos un tipo de país que, en medio de la inclusión, y a través de la misma, busque la superación de los grandes rezagos políticos, sociales y culturales y que, además, contenga la frenética embestida en contra del medio ambiente.

López y Rivas, incluso lo propone de una forma más tajante: la cuestión indigenista es un elemento importante porque “significa la llave para procesos de transición democrática de carácter integral dentro de los cuales la autonomía se constituye en la estrategia de articulación de los indios a esos procesos.”

Esto así, porque en la búsqueda de una nueva sociedad, el debate en torno a la importancia de la diversidad, del reconocimiento del otro, adquiere un sentido no sólo teórico, sino histórico. El patrón hegemónico actual, de globalización, caracterizado por el predominio de una cultura racista, homofóbica, discriminatoria y altamente intolerante hacia lo reconocido como diferente, debe ser sustituido por la cultura del reconocimiento de la diversidad cultural en un sentido amplio.

La realidad actual, es decir, el sistema hegemónico excluyente, no deseable en muchos aspectos, pero en la que vivimos nuestras cotidianidades, acusa permanentemente a las comunidades indígenas de propiciar el atraso y de provocar la desintegración social y, a la demanda de que sean reconocidos sus derechos y su cultura, el sistema hegemónico responde con acusaciones de destrucción de la “unidad nacional”.

La preocupación y debate sobre la educación de los pueblos indígenas en México ha estado centrado fundamentalmente en la educación básica, ya que a pesar de muchos esfuerzos de grupos de la sociedad civil y de instituciones bien intencionadas, la política educativa no

ha sido capaz de incluirlos plenamente en este nivel, sin embargo la problemática de su exclusión a nivel superior o universitario es aún mayor y por tanto constituye un tema que requiere de muchos esfuerzos de investigación y difusión, con el fin de avanzar hacia su superación. Las universidades interculturales que recientemente se han creado en el país, están avanzando en diversas perspectivas y al parecen todas coinciden en el reconocimiento de la cultura propia como un fin muy importante, sin embargo, en los enfoques de la educación intercultural persiste el énfasis en su propia superación mediante la educación, ya que se parte de la idea de que se trata de culturas atrasadas y olvida que gran parte del problema está en los grupos sociales “no indígenas”, quienes opinan, de acuerdo con la Primera Encuesta Nacional sobre Discriminación 2005, en un 34%, que para que los indígenas salgan de la pobreza “lo único que tienen que hacer...es no comportarse como indígena”. Y el 43%, dice que “los indígenas tendrán siempre una limitación social por sus características raciales” Y hasta un 40% de mexicanos estarían dispuestos a organizarse para impedir que un grupo de indígenas se establezca a vivir cerca de su casa. Estos datos muestran que no basta con insistir en el autoreconocimiento de los pueblos indígenas, sino se avanza en la construcción de una sociedad multicultural, en un proceso consciente, intencionado de diálogo entre culturas, es decir en un proceso educativo.

Desde la educación se puede hacer frente a las expresiones culturales excluyentes, se puede reivindicar el pleno derecho de todas y todos, de grupos e individuos a la diversidad. Sí las políticas públicas, en especial la educativa, van en el sentido de formar una población educada en el respeto y reconocimiento de su cultura, tendrán un mayor impacto en la aproximación a una sociedad más justa, más libre y más democrática.

En esta ponencia se propone a la educación como la vía para construir una sociedad multicultural, a partir de la situación que guarda la relación de la educación con la problemática del desarrollo regional que vive la población originaria de Michoacán. Se divide en dos partes. Es la primera se plantean algunos elementos del debate sobre las posibilidades de la multiculturalidad desde la perspectiva de Paulo Freire y en la segunda se hace referencia a la problemática socioeducativa de los pueblos originarios de Michoacán. En las conclusiones se insiste en que la educación universitaria, *con* los grupos originarios del estado de Michoacán, sólo tendrá sentido si logra formar profesionistas con un alto

orgullo por su patrimonio cultural, social y natural y capaces de entablar un diálogo con otras culturas en el marco de la interculturalidad propiciada por la globalización que caracteriza este principio del siglo XXI, que nos ha tocado vivir.

Educar para construir una sociedad multicultural

Seguendo a Joao Francisco de Souza, el debate de las posibilidades de la multiculturalidad y las posibilidades de la interculturalidad, se sitúan en el contexto internacional de conciencia de la actual diversidad cultural, fruto de las transculturaciones especialmente las experimentadas en los últimos cincuenta años, época identificada como de globalización. En esta discusión, sin duda, Paulo Freire proporciona elementos que pueden hacer frente a los riesgos o a los hechos de fragmentación cultural y económica-social también presentes en los más diversos escenarios: desarrollados, en desarrollo o subdesarrollados, en sus interrelaciones.

De Sousa, plantea que las probabilidades de convivencia de los diferentes o las posibilidades de la fragmentación, caracterizan al clima cultural del momento actual. Estos desafíos se explicitan al interior de todas las contradicciones, ambigüedades, probabilidades y fundamentalismo que nos desafían a transformar las posibilidades de convivencia en una nueva perspectiva de organización social (económica, política, gnoseológica, interpersonal) para la humanidad de la posmodernidad/mundo.

En la búsqueda del desarrollo cultural de los sectores explotados, oprimidos subordinados y subalternos de las sociedades nacionales y de la sociedad internacional, para garantizar su crecimiento humano, Paulo Freire formuló una contribución significativa en el campo de la sociología de la situación y en el campo educacional.

La posición de Freire dimensiona la seriedad y las preocupaciones necesarias en el tratamiento de esta problemática. Él se asume como posmoderno crítico. Este posicionamiento frente a la diversidad cultural, en la búsqueda por la construcción de la interculturalidad y la multiculturalidad es desafiante y necesita un análisis juicioso y una práctica consecuente, a fin de que no se confunda con la yuxtaposición de culturas, o la

dominación de una cultura sobre varias, en una situación multicultural, de multiculturalismo o multiculturalidad construida por la interculturalidad.

La necesidad de Freire por retomar del radicalismo, de la criticidad y su práctica, la distinción entre una posmodernidad progresista y una conservadora neoliberal - rechazando a esta última-, así como la reafirmación de su opción por los excluidos, los subordinados, que orienta la crítica y le da direccionalidad, no dejan ninguna duda. Como afirma al inicio en *Pedagogía de la Esperanza* (Freire, 1992)

Pedagogía de la esperanza: un recuento con la pedagogía del oprimido es un libro así, escrito con rabia, con amor, sin lo que no hay esperanza. Una defensa de la tolerancia que no se confunde con la connivencia, de la radicalidad: una crítica al sectarismo, una comprensión de la posmodernidad progresista y una recusa a la conservadora, neoliberal (Freire, 1992:12)

De acuerdo con De Sousa, desde esta perspectiva, actualmente nos encontramos –en el mundo, en las naciones- con una situación predominante de diversidad cultural o pluriculturalismo, no todavía en una situación de multiculturalidad. No es pues la multiculturalidad una configuración social consolidada y caracterizadora de la posmodernidad/mundo. Nos encontramos apenas en el desafío de su construcción.

Freire piensa que la multiculturalidad no puede existir como un fenómeno espontáneo, sino tan sólo si es creado, producido políticamente, trabajado, a duras penas, en la historia. (Freire, 1992:157). Estamos frente a un hecho social: la diversidad cultural o la pluralidad de culturas (pluriculturalidad). Se puede tomar como una de las características de la posmodernidad/mundo, fruto de los procesos de globalización vividos, nuevas transculturalizaciones en toda la Tierra. Sin embargo, esas diferentes culturas en el mundo, o los diversos rasgos de una misma cultura nacional, se encuentran todavía, en su mayor parte, yuxtapuestas/os o en situaciones de dominación y subalternidades, en guetos o en procesos de asimilación. El desafío es transformar esa pluriculturalidad o diversidad cultural, a través de la interculturalidad (diálogo crítico entre las culturas y de las culturales, en una multiculturalidad.

Esa multiculturalidad solamente ocurrirá como resultado de una construcción deseada política, cultural e históricamente. Es distinta a la pluriculturalidad, en que no es el resultado de una acción intencional, voluntaria y políticamente construida. La multiculturalidad, como resultado de un proceso consciente de diálogo entre culturas o de rasgos culturales en una misma cultura (interculturalidad), se caracterizará como invención de la unidad en la diversidad. Es por eso que el hecho mismo de la búsqueda de la unidad en la diferencia, la lucha por ella, como proceso, significa ya el comienzo de la creación de la multiculturalidad. (Freire, 1992: 157)

Las caracterizaciones, resultantes de los procesos de globalización que han configurado la posmodernidad/mundo, no caracterizan de por sí a un mundo multicultural ni intercultural. Indican solamente una situación de diversidad cultural o una pluriculturalidad, además de configurar un desafío de la convivencia de esas diferentes cultural o rasgos culturales en presencia. Según Freire:

Es preciso re-enfatizar que la multiculturalidad como fenómeno que implica la convivencia en un mismo espacio de diferentes culturas no es algo natural y espontáneo. Es una creación histórica que implica decisión, voluntad política, movilización, organización de cada grupo cultural divisoando fines comunes. Que demanda, por lo tanto, una cierta práctica educativa coherente con esos objetivos. Que demanda una nueva ética en el respeto a las diferencias. (Freire, 1992: 157)

Así la educación adquiere un objetivo preciso en el contexto de la globalización, formar a los ciudadanos del mundo para conformar una sociedad de la multiculturalidad, que permita la convivencia de las diferentes culturas, a partir de reconocer la propia. En tanto que una pedagogía de diálogo intercultural ayuda a percibir las relaciones de género, de edades, de profesiones, de religiones. Y específicamente lleva a mirar el interior de las instituciones educativas, de la escuela y también del aula, para percibir las relaciones entre las distintas versiones escritas y diversas versiones orales de una misma cultura nacional. Esa es una cuestión central, pero poco estudiada en los procesos educativos escolares.

Es preciso aclarar que cualquier proceso educativo tendrá que fundarse en la conciencia de las condiciones histórico-estructurales y culturales del momento, no sólo como una

contextualización necesaria a la práctica pedagógica, ni tan sólo en su carácter de contenido sustantivo de la educación. Sino que insiste, en la necesidad de conocer a los tipos humanos –sociales que contribuyen a crear esas estructuras y circunstancias y que, al mismo tiempo, son por ellas creados. (Freire, 2008)

Asimismo, la educación, tendrá que fundarse en *la conciencia de esas realidades y no puede reducirse a un mero trabajo de alfabetización, o de simple suplementación, lo que sería negar la existencia de aquel primer aspecto general a que nos referimos* (Freire, 1992:28). No se trata de sólo un trabajo de alfabetización y simple suplementación, se trata por tanto, no sólo de generar una capacidad mecánica de decodificación o de expresión en el lenguaje escrito, sino de proporcionar, con la adquisición de los mecanismos de la lectura y escritura en el código alfabético, el desarrollo de las competencias de la comprensión, interpretación, explicación e intervención de las/en las realidades que tanto educadores y educandos, además de estar insertos, son por ellas responsables y sus productos/productores.

En palabras de De Souza, se perciben, así, las perspectivas analíticas y operativas con las que Paulo Freire trata la cuestión de la multiculturalidad y sus implicaciones para los procesos educativos. Esas perspectivas se construyen como exigencia de una interpretación crítica, de una comprensión progresista del contexto de la posmodernidad/mundo. Se trata de construir la unidad en la diversidad, de luchar por el sueño posible, por la utopía necesaria –que para Freire implica su concepción de interculturalidad y multiculturalidad-, por la superación de la guetización y del asimilacionismo en la interacción crítica entre culturas o rasgos culturales. Finalmente, se podrá llegar a la construcción de una sociedad democrática no solamente representativa, sino también participativa. (De Souza, 2006:104)

En las teorías y propuestas pedagógicas de Freire, se plantea la exigencia de que el proceso educativo, *como conciencia crítica, se trabaje con nosotros y no sobre nosotros. Con nosotros y nuestra realidad, sumergidos en ella. Y el trabajo educativo, en una democracia, nos parece deber ser eminentemente un trabajo con. Nunca un trabajo verticalmente sobre o de forma asistencial para el hombre.* (Freire, 1998:28)

La educación universitaria *con* los pueblos indígenas tiene, en consecuencia un doble propósito muy importante que cumplir y que tomar como referencia de su organización institucional y de su trabajo cotidiano, a partir de una pedagogía del diálogo intercultural, por un lado, fomentar el reconocimiento de su propia cultura y, por otro, el conocimiento de las otras culturas, tales saberes desde una perspectiva crítica, servirán de base para avanzar hacia una sociedad multiculturalidad que paralelamente promueva la transformación de aquellos aspectos que impiden un desarrollo humano, en palabras de Freire: una liberación de la condición de opresión, (Freire, 2007 y 2008), de los grupos que, como los pueblos indígenas en México, y en Michoacán en particular, viven en una condición de opresión.

Los pueblos indígenas de Michoacán

En el estado de Michoacán, actualmente, viven cerca de 113 mil indios originarios, los cuales constituyen parte de la base de nuestra pluriculturalidad no sólo como entidad, sino también como país. Toda esta población está repartida en cuatro colectividades, siendo el pueblo purépecha, no sólo el que ocupa la mayor extensión territorial, sino también el más numeroso. El centro del estado, la región purépecha, es su espacio geográfico y se constituye por más de 120 comunidades, pequeñas y grandes, que comprenden aproximadamente 22 municipios.

En tanto que la población Nahuatl, ocupa dos municipios serrano-costeros y habitan pueblos pequeños y rancherías; por su parte, los pueblos Mazahua y Otomí viven en cinco municipios del oriente, colindantes con el Estado de México. Existe también una parte importante de población indígena mixteca que, alimentada por flujos migratorios, sobre todo del estado de Guerrero, se asienta en Michoacán.

Un rasgo de la distribución territorial de los pueblos indígenas es que, como ya se dijo, viven en pequeñas localidades, casi no llegan a los 5 mil habitantes, lo cual determina que establezcan relaciones muy débiles en el aspecto económico, político y hasta cultural, con las ciudades que constituyen sus cabeceras político-administrativas. Esta situación los protege, de alguna manera, les sirve de refugio frente al embate de homogenización cultural que persigue el sistema hegemónico para garantizar el consumo de mercancías que

constituye su base de reproducción. Sin embargo también es un factor de marginación y exclusión, pues esto no solo los segrega de mejores condiciones de vida, sino también de la toma de decisiones gubernamentales y del ejercicio de sus derechos como el acceso a la educación.

Educación, Cultura y Sociedad

La cuestión educativa de los pueblos indígenas está significativamente vinculada con su problemática económica, política, ambiental y cultural. Afectados por el conjunto de dificultades que hoy agobian a todo el país, pobreza, desempleo e inseguridad, por mencionar sólo algunas, las peculiaridades de los pueblos originarios hacen que éstos se expresen en sus territorios, de una manera muy especial que requiere ser comprendida. Los pueblos indígenas en Michoacán, viven una problemática educativa muy relacionada con las principales actividades económicas que se desarrollan en la región, con su problemática demográfica, perfilada, en gran medida, por un alto índice de marginación y pobreza, por altas tasas de crecimiento poblacional y por una muy específica problemática ambiental. (Alarcón-Cháires: 2006)

La situación de la educación en los espacios que ocupan los pueblos originarios, podemos decir que está permeada por la problemática que para todo el estado, e incluso el país, guarda la educación, aunque de forma agravada por la discriminación a la que diariamente están expuestos: rezago educativo, no sólo cuantitativo, sino cualitativo; altos índices de deserción escolar; bajas tasas de absorción entre niveles; sistema escolar desintegrado; devaluación premeditada de la imagen del maestro; infraestructura educativa insuficiente y en condiciones no aptas para los procesos educativos; situación salarial que no corresponde con la función social del docente, entre otros rasgos.

Aunque no es del todo correcto evaluar la situación de la educación agregando todos estos componentes en un solo indicador, el que nos muestra la situación de la escolaridad es muy representativo.

La escolaridad media para el país en 2005 era de 8.1 grados, con un comportamiento diferencial entre hombres y mujeres de 8.4 y 7.9, respectivamente. Para el estado de Michoacán y, para el mismo año, la escolaridad promedio era de 6.9 grados, siendo de 7

para los hombres y de 6.8 para las mujeres. Sin embargo, para la población de los pueblos originarios, este mismo indicador apenas si alcanza una media de 4.5 grados con una distribución entre hombres y mujeres de 5.1 y 3.9 respectivamente.

Por otra parte, considerando la educación superior, tenemos que el rezago educativo, la deserción, la reprobación y el bajo índice de eficiencia terminal profesional, considerado en menos del 10 por ciento del total de jóvenes indígenas que optan por una carrera profesional, son problemáticas que perfilan la realidad educativa de los pueblos indígenas de Michoacán.

Es evidente, pues, que toda estrategia o propuesta social que busque superar los rezagos sociales que hoy mantienen los bajos niveles de bienestar de la gran mayoría de la población mexicana y, particularmente, que busque la atención de los problemas que hoy aquejan de forma más aguda a la población originaria, deberán poner el acento en dos cuestiones: diseñar y realizar una educación a la altura de nuestros requerimientos y diseñar y operar una política de desarrollo regional. Desarrollo regional es crecimiento económico y satisfacción de necesidades básicas, y juntos, estos dos elementos, configuran el desarrollo social.

El crecimiento sin satisfacción de necesidades básicas, sin la humanización de los pueblos indígenas, es decir, sin redistribución, sin participación, sin sustentabilidad ambiental, sólo fomenta la desigualdad, la desigualdad solo fomenta el conflicto social, el conflicto social solo fomenta la respuesta violenta del estado, la represión, y ésta solo fomenta más respuesta social, más conflicto político. Es un imperativo, sobre todo de frente a los problemas que hoy enfrentan las comunidades indígenas, romper este círculo vicioso.

Por otra parte, la satisfacción de necesidades no puede darse sin que la sociedad o sus núcleos o grupos más activos, incrementen la producción de riqueza que posibilite o que sustente la solución a las demandas de satisfactores.

El desarrollo regional, siguiendo a Freire, debe de venir de adentro, de las propias comunidades y de sus actores. Por eso, estimular a los agentes concretos en cada espacio local es una de las respuestas que nos da justamente el desarrollo regional.

Las actividades agrícolas, pesqueras, artesanales y comerciales, aunque éstas últimas, y en la mayoría de los casos, en escalas de poca significación, constituyen las principales actividades económicas de los pueblos y comunidades indígenas. Y precisamente por sus características productivas, en aras de avanzar hacia una sociedad multicultural, debieran ser consideradas y promover su participación bajo un régimen especial en el sistema económico.

Históricamente, los pueblos originarios han estado subordinados a los regímenes políticos y a las estructuras socioeconómicas que han impuesto los grupos regionales dominantes, generalmente enemigos de su cultura. Los pueblos indígenas de Michoacán, fundamentalmente los purépechas, a diferencia de otros pueblos en el país, que han sido relegados a regiones áridas y poco productivas, se han asentado en la región lacustre del Lago de Pátzcuaro, un territorio abundante en recursos naturales, lo que ha provocado que, constantemente, hayan sido objeto del despojo de sus recursos naturales o bien de sobreexplotación; esta situación, ha determinado que, en los hechos, los pueblos originarios asuman una doble responsabilidad con relación a mantener y proteger su patrimonio cultural, social y natural, por un lado, han desplegado una intensa actividad política encaminada a preservar y desarrollar su cultura, al mismo tiempo que luchan por incrementar y mejorar sus niveles de bienestar o de vida, acercando y haciendo compatibles con sus formas de producir, distribuir y consumir, los desarrollos tecnológicos de nuestros tiempos y, por otra, asumir la responsabilidad de luchar por el cuidado, preservación y desarrollo de su riqueza natural. En los últimos años la voz de los pueblos indígenas de diferentes partes del mundo hace más evidente la necesidad de reconocer los derechos sobre su tierra, su territorio y sobre el usufructo de los recursos naturales ahí presentes e indispensables para la continuación de su cultura. (Alarcón-Cháires, 2006: 79)

Por tanto un aspecto de suma importancia para el desarrollo de la cultura de las comunidades y pueblos indígenas es el tipo de educación que se requiere, considerando lo señalado más arriba, deberá ser una educación cuyos temas y métodos de enseñanza se relacionen, de la manera más estrecha, con las necesidades y problemas de los pueblos y comunidades de los que provenga el núcleo estudiantil y docente, de tal forma que pueda lograrse el proceso de concientización que plantea Freire.

Asimismo, y con la intención clara de promover no sólo el respeto a su cultura, sino promover su desarrollo, y hay que decir que no se trata de cualquier desarrollo sino de aquel que permita el desarrollo humano. Por ello, los contenidos curriculares deberán tener, en los diferentes campos disciplinarios, en primer lugar el contexto local en relación a cualquier otro, así como un componente plurilingüe, de tal manera que todos los auxiliares didácticos refuercen la lectura y la escritura de las lenguas de los pueblos originarios. “Las lenguas y las culturas de los pueblos indígenas deberán ser en sí mismas una parte importante de los planes y programas de estudio de todas las carreras” (OCE, 2006), sin demérito del aprendizaje de otras lenguas.

Conclusión

La educación universitaria, *con* los grupos originarios del estado de Michoacán, sólo tendrá sentido si logra formar profesionistas que, mostrando un alto orgullo por su patrimonio cultural, social y natural, generen un alto y significativo reconocimiento de su comunidad en el marco de las diversas culturas con base en una pedagogía intercultural, de diálogo y si logra, al mismo tiempo, hacer que cada egresado del nivel superior se asuma como actor en todos los espacios, incluso productivos, de su comunidad, contribuyendo, así a mejorar las condiciones materiales de vida y a darle a las relaciones sociales, en el marco de la globalización contemporánea un mayor contenido humano. Este será el mejor aporte de cada comunidad al desarrollo regional y al desarrollo del país.

Bibliografía

Alarcón-Cháires, Pablo (2006) “Derechos indígenas, naturaleza y cultura.”, *Ethos educativo* 36-37, Mayo-Diciembre, pp.79-91

De Sousa, Joao Francisco (2006) “¿Es posible construir una sociedad multicultural?”, *Ethos educativo* 36-37, Mayo-diciembre, pp.93-116

Freire, Paulo (2008) *Pedagogía del Oprimido*, Siglo XXI, 58 edición, México

Freire, Paulo (2007) *La educación como práctica de la libertad*, Siglo XXI Editores, México

Freire, Paulo, (1992) *Pedagogía de la esperanza*, Paz y Tierra, Río de Janeiro

Observatorio Ciudadano de la Educación (OCE) (2006), “IX Educación Intercultural Bilingüe”, *Plataforma Educativa, 2006, Cuadernos de trabajo para Foros Regionales*

De la razón y la sin razón. Distancia cultural y pertinencia en la escuela primaria indígena del Valle del Mezquital.

Martín Genaro Gutiérrez Cristóbal

Maestría en Desarrollo y Planeación de la Educación UAM-X

p_martingutierrez@hotmail.com

Resumen:

Ante la política educativa, posterior al reconocimiento estatal sobre la pluralidad cultural y lingüística que compone a la sociedad mexicana, cabe preguntarse acerca de la pertinencia en la educación que reciben los pueblos originarios, como el Nã hñu, en el sistema educativo, y principalmente en el nivel básico.

La pertinencia, desde el discurso de la política y la formalidad del *currículum* escolar, ha aparecido bajo un eje fundamental: el de acercar, en los contextos escolares del subsistema educativo indígena, a la lengua y cultura originaria con la cultura “universal”.

Sin embargo, aparentemente, esta forma de pertinencia educativa sirve más para la distancia cultural que para el acercamiento que haga posible una educación intercultural y para la diferencia. La educación para los pueblos indígenas, aparece más como espacio de la reproducción de la lengua y cultura dominantes que como espacios de desarrollo de la originalidad indígena.

La ponencia extenderá las ideas anteriores y argumentará una respuesta a las siguientes preguntas: ¿La educación para los pueblos indígenas es realmente pertinente?, ¿en qué consiste esta pertinencia desde la política y la práctica educativa?, ¿cómo es, o podría ser, esa pertinencia en el seno de contextos escolares indígenas como los del Valle del Mezquital?

Palabras clave: cultura, lengua, educación, indígena, eurocentrismo.

Introducción

En el escenario de la emergencia, paulatina pero constante, de la diversidad cultural en la sociedad global, el naturalizado contacto entre los culturalmente diferentes, dentro de las naciones y fuera de ellas, orilla a la academia y la sociedad a debatir sobre las condiciones en las que este contacto inusitado de los diferentes, del trato del Otro, se está gestando.

Otro que históricamente ha sido eliminado, ignorado o incorporado. En ello, una vía importante de su abordaje ha sido la escuela y la implementación de una educación no pertinente a las características de las sociedades plurales. De ahí que sea necesario dirigir la discusión sobre la pertinencia escolar.

El objetivo de la ponencia, enfocada al caso mexicano y la particularidad del fenómeno que vive el pueblo Ñä hñu, es el de discutir la controversia acerca de la pertinencia de la educación para los pueblos indígenas, la política y la práctica educativa, argumentando la necesaria configuración de la educación intercultural bilingüe en el Valle del Mezquital, que contrarreste el escenario de diglosia que se está conformando en el caso Hñä hñu.

La presente ponencia se inscribe, dentro de la reflexión hacia una educación intercultural. Toma como base el debate sobre el trato de la diversidad por parte del Estado, considerando una falacia la búsqueda de la pertinencia, que encubre la reproducción de la lengua y la cultura dominantes, en el seno de las escuelas indígenas.

La exposición de las ideas está ordenada en cuatro apartados, más un último grupo de anotaciones a manera de conclusión. En el primero se coloca en la discusión, de forma macro, un debate sobre el carácter de la modernidad, esencia del Estado nacional, como aparato ideológico de diferenciación excluyente. El segundo apartado aborda la historización, de esa misma exclusión de la diferencia, desde la política educativa para los pueblos indígenas, en el caso mexicano. El tercer apartado, continua esta discusión, para aterrizar en el caso del Valle del Mezquital, y acota en la educación que reciben los Ñä hñu.¹ Finalmente, el cuarto apartado, se dedica para hacer tres consideraciones acerca de lo

¹ Las inferencias presentadas en el tercer apartado de esta ponencia, son producto del trabajo de indagación de campo que ha hecho el autor, como parte del trabajo de tesis de posgrado asesorado por la Dra. Sonia Comboni, y que lleva por título: Reproducción de la lengua y cultura Hñä hñu desde la educación intercultural

que podría anotarse, utópicamente, como los ejes que habrían de atenderse para un cambio que conduzca a la producción de Otra educación de los Nã hñu.

Razón y sin razón. Lo legítimo en la modernidad poscolonial

Preguntarse qué significa ser gente de razón, como argumenta el testimonio anotado en el epígrafe de arriba, ¿quiénes son de razón y quiénes no?, o más allá de ello ¿quién decide qué es de razón?, es un conjunto de interrogantes cuya respuesta tiene que ver, al menos desde la intención de la discusión en esta ponencia, no en un sentido filosófico o deontológico, sino en un sentido de legitimidad.

Tal legitimidad, en aras de ir desentrañando una noción histórica y socio-cultural, tiene una relación con el proceso de desarrollo que la sociedad moderna poscolonial ha seguido. La modernidad, representa el espacio en el que históricamente se ha construido la diferencia. Hecho que implica la construcción de dualidades de lo que es válido y de lo que no lo es, de la verdad y la ignorancia, de la razón y la sin razón.

La modernidad constituye, en el caudal de la historia, la manera de una configuración ideológica de una totalización civilizatoria. Cuya influencia ha determinado el pensamiento y el desarrollo de las sociedades occidentales (colonizadoras y colonizadas). La modernidad se presenta como el juego de dos niveles; uno posible o potencial (progreso) y otro el actual o efectivo (tangibile) (Echeverría, 2001: 243).

Como afirma Edgardo Lander (2000), con la modernidad, históricamente se construyó una “masiva formación discursiva” como argumento de poder, es decir, la modernidad es el escenario en el que se han construido narrativas de la universalidad que, permeadas de expresiones de poder y dominación, son también narrativas radicalmente excluyentes.

Éste proceso de universalidad excluyente, es el resultado de un proceso que surge a partir del rompimiento de la hegemonía teocéntrica, en la que la sociedad occidental separó lo sagrado (Dios), lo humano (el hombre) y la naturaleza. Con ello se originó un quiebre

bilingüe. Las primarias indígenas de “La Palma, San Juanico” y “El Banxú”, Ixmiquilpan, Hgo. Un estudio etnográfico.

epistemológico que dio pie a la construcción de la razón como eje del pensamiento y la organización social (Lander, 2001).

Esencialmente, la separación condujo a la sobre valoración de la razón como modo de aprensión del mundo, pero también de su dominio. Aprensión y control sobre el mundo, han sido las guías en la dirección del desarrollo histórico de la humanidad en los últimos cinco siglos.

El viraje moderno consistió entonces, en un antropomorfismo, en la valoración del ser humano como medida de todas las cosas y el sometimiento de la naturaleza, susceptible de ser conocida bajo leyes deterministas y racionalizadas (Echeverría, 2001: 258). Aunque la naturaleza-mundo, en el ámbito de la aprensión y control, no fue concebida únicamente como lo ecológico, sino como todo aquello que no fuera parte del “hombre” blanco occidental; los negros, los indígenas, las mujeres, las otras culturas, religiones y lenguas, etc.

Bajo la noción de un doble sentido de la modernidad (aprensión y control) la modernidad fue configurada universalmente excluyente. Ello se debe a que ésta tiene como ejes articuladores: 1) una visión universal de la historia asociada a la idea del progreso (a partir de la cual se construye la clasificación y jerarquización de todos los pueblos, continentes y experiencias históricas); 2) la "naturalización" tanto de las relaciones sociales como de la "naturaleza humana" de la sociedad liberal-capitalista; 3) la naturalización u ontologización de las múltiples separaciones propias de esa sociedad; y 4) la necesaria superioridad de los saberes (científicos) que produce esa sociedad sobre todo otro saber (Lander, 2000).

En la modernidad, surge un modelo de comprensión de la realidad que organizó las prácticas sociales y la historia de la humanidad, bajo el cual se contempló la dualidad opuesta del conocimiento: como regulación (de estado, de mercado y de comunidad), cuyo punto de ignorancia es denominado caos y cuyo punto de conocimiento es denominado orden; y como emancipación, cuyo punto de ignorancia es llamado colonialismo y cuyo punto de conocimiento es denominado solidaridad (Sousa, 2008: 28).

Con la modernidad, la razón del Uno occidental, sería el argumento de la dominación del Otro, ni occidental ni moderno. Los Otros no europeos, tendrían en sus formas de desarrollo, organización y producción originarias, los argumentos de la ética de dominación

del europeo, teniendo a Europa como modelo histórico impuesto, legítimo y natural (Lander, 2000).

La explotación colonial y la estructura de dominación de Europa hacia los Otros, tendría también en la modernidad un argumento. Los Otros, inferiores, no ciudadanos, no hombres, ignorantes; no modernos, tendrían que ser modificados bajo el modelo europeo para ser ciudadanos, tener identidad occidental, ser de razón. Porque la sociedad moderna sólo admite a los modernos.

El proceso de modernización trajo a las colonias en América, estructuras de dominación material (social, política y económica), pero también, estructuras de dominación simbólica (cultural y epistemológica). La colonización moderna consistió en la formulación de la vida económica de explotación y usurpación, el control político en la corona de ultramar, una organización social racializada y, en un sentido simbólico, significó la opresión cultural bajo esquemas epistemológicos impuestos; la implantación de la dominación cultural de occidente.

En las colonias modernas se implementó la distinción construida entre lo moderno y lo autóctono. Uno lleno de razón y Otro lleno de sin razón. Uno dominador legítimo y Otro dominado para ser incorporado. El hombre moderno, no aceptó al Otro, sino hasta que entrase en sus parámetros. Porque para ser reconocido, el Otro debe incorporarse, ser ciudadano, sujeto de derechos, educado, hablante, civilizado; ser moderno. Todo lo que no entra en la razón, es descartable por no ser de razón.

Ser de razón, o ser de sin razón, tiene que ver con las condiciones materiales y simbólicas que la modernidad ha producido en el seno de una sociedad poscolonial como la mexicana. En la cual sus ciudadanos son, eso mismo, en la medida en que han aprendido a ser modernos, a incorporarse para ser aceptados.

Sin embargo, la incorporación no es un proceso sencillo. Las lógicas de ésta, enfrentan linderos difíciles de atravesar. La distinción, entre los de razón y los de sin razón, tiene que ver con las condiciones de clase, raza y de género. Para que Otro, llegue a ser incorporado en la sociedad poscolonial, como agente de la modernidad, tiene que parecerse al dominante. En México, el incorporado tiene que poseer un capital cultural eurocéntrico, social y económico, ser mestizo o blanco, y preferiblemente, hombre.

Ser de razón, poseer la legítima razón, tiene que ver con la reproducción de la dominación, de lo culturalmente dominante para ser parte de los dominantes, de no ser el Otro dominado. La dominación simbólica tiene distintos escenarios. Uno de ellos se encuentra en la escuela, un espacio de legitimación, en el que se enseña la razón que no es sino el conocimiento dominante, efecto de mecanismos de producción de conocimiento y cultura modernos; científicos y, en la era de la globalización, mediáticos.

Haber aprendido la razón en la escuela, significa para muchos Otros, como los pueblos indígenas, haber tenido que desaprender o abandonar lo sin razón; los conocimientos, la cultura y la lengua originarios, para reproducir la razón.

Esta última parte nos lleva a hacer algunas anotaciones. La escuela, como afirma el pensamiento sociológico de Pierre Bourdieu y Basil Bernstein, es un órgano de reproducción de conocimientos y códigos de la cultura dominante, cuya dinámica sirve para la reproducción de la clase dominante y la dominación de los Otros subalternos. Y más aún, hay que mencionar que la escuela es producto de la modernidad.

Ante las preguntas de las que se partió en este primer apartado, y recurriendo nuevamente al epígrafe que acompaña al título, ser gente de razón significa, para los Otros dominados, significa haber aprendido la cultura y la lengua dominantes, productos de una estructura social y simbólica elaborada en, y desde, la modernidad poscolonial.

¿Quiénes son los de razón?, pues los que se han incorporado y reproducen la dominación, ¿quiénes son los de sin razón?, los que, transitando la escuela o no habiéndola transitado han resistido y reproducen la cultura originaria de los Otros. ¿Quién decide qué es de razón?, los grupos dominantes, herederos, reproductores e impositores de la cultura dominante, la de la razón.

Pertinencia en vilo. La política educativa para los pueblos originarios en México

En torno al debate sobre la legitimidad cultural, la de la razón, ¿cómo se integran los Otros a la cultura dominante?, porque los agentes o sujetos sociales encuentran en la dinámica social las formas o mecanismos de incorporación, de adquisición de los acervos culturales y códigos legítimos, uno de ellos es la escuela.

Hay que recordar, como brevemente se mencionó arriba, que la escuela es producto de la modernidad. Para explicar cómo surge la escuela, hay que partir del hecho de la modernidad también significó un marco para la construcción del Estado nación. La conformación de un ente que, como afirma Uvalle (1999: 54), se forma como un tipo de institución cuya misión es conservar y desarrollar la sociedad.

Bajo la modernidad, la noción de la universal humanidad, los derechos de los ciudadanos incluyeron la de recibir educación. En este mismo sentido, al surgir el Estado nación, éste creó paulatinamente un sistema educativo que funciona de acuerdo a las expectativas de la modernidad, pero también, del modo de producción y la división social del trabajo.

Qué significó para los Otros, en el seno de sociedades poscoloniales como la mexicana, donde la pluralidad social fue entendida como problema para el progreso, y donde los pueblos originarios representaron un obstáculo a la modernidad (Muñoz, 2002: 15). Significó un momento histórico de asimilación de los Otros en la dinámica de la modernidad universalmente excluyente.

En este proceso, el Estado nacional, al menos en el caso mexicano, originó una escuela, con un modelo educativo para la asimilación de los Otros. En gran parte de América latina, los Estados asimilaron un gran número sus pueblos originarios. El mecanismo que usaron, fueron las escuelas integrantes de los sistemas educativos nacionales.

A lo largo de dos siglos de existencia de los Estados “independientes” latinoamericanos, y de la vigencia de un poscolonialismo, heredado de la estructura social y económica colonial, las escuelas y los sistemas educativos han generado, en tonos y sintonías distintas, procesos de incorporación a partir de las acciones y efectos de la política educativa (Aguilar, 2007).

El siglo XX constituyó, en la vida de los Estados y las sociedades latinoamericanas, un periodo en el que las pluralidades culturales que constituían los pueblos originarios serían intensamente asimiladas a la sociedad nacional.

En el caso de México, el proceso de asimilación respondió a la lógica que el sistema educativo nacional seguiría, en respuesta también, del modelo económico y las condiciones del modo de producción elegido por el Estado nacional. Ante ello, los pueblos originarios

fueron sujetos de políticas indigenistas² que, en la tónica de su incorporación, generaron un cambio más radical en las condiciones ideológicas que materiales.

La educación para los pueblos indígenas, a partir de la política del Estado indigenista mexicano, significó la oportunidad de la asimilación e incorporación de éstos a la sociedad nacional. Pero tal educación trajo un cambio más en las condiciones ideológicas y culturales que en las sociales y económicas.

El Estado nacional, usó como sustento de la política indigenista, el derecho de los pueblos originarios por una educación que los hiciera parte de la sociedad nacional. Es así como, durante el siglo XX, el modelo de la política educativa para indígenas usó la pluralidad y la cultura de los otros, como recurso de su incorporación (Muñoz, 2002: 15).

Ello explica, por qué el paradigma de la educación bilingüe y bicultural, fue la respuesta pedagógica y didáctica de la política educativa para pueblos indígenas durante el régimen posrevolucionario. Los pueblos originarios, para incorporarse, para ser ciudadanos mexicanos, tenían que, partiendo de su originalidad lingüística y cultural, aprender a ser mexicanos; aprender la lengua oficial y la cultura nacional.

El quiebre en esta lógica de la política de educación indígena, ocurrió en las últimas dos décadas del siglo XX, y han tenido un proceso de agudización en la presente primera década del siglo XXI. La aparición del multiculturalismo³, recontextualización ideológica del indigenismo, surge de forma paralela a otros procesos, que en buena medida condicionaron un conjunto de cambios en la educación para indígenas en México.

Las transformaciones económicas (apertura hacia una economía de mercado libre), políticas (desgaste de la estructura del Estado posrevolucionario) y sociales (resistencia ante la

² El indigenismo es... *un proceso histórico en la conciencia, en el cual el indígena es comprendido y juzgado ("revelado") por el no indígena ("la instancia revelante"). Este proceso es manifestación de otro que se da en la realidad social en el cual el indígena es dominado y explotado por el no indígena. La instancia "revelante" de lo indígena está constituida por clases y grupos sociales concretos que intentan utilizarlo en su beneficio* (Villoro, 2005: 8).

³ El multiculturalismo se puede definir de tres formas como: descriptivo, normativo y político-programático. Lo primero porque el multiculturalismo es característico de la sociedad contemporánea, de la emergencia de las diferencias y las identidades en un mismo espacio en diálogo y tolerancia. El multiculturalismo es normativo porque constituye una ideología que afirma como moralmente deseable que las sociedades sean multiculturales. Y es político-programático porque, por un lado, es un modelo de política pública y, por otro, es una propuesta de organización social inspirada en la valoración positiva de la diversidad cultural, el respeto a las identidades, la coexistencia, el enriquecimiento mutuo y eventualmente el mestizaje (Giménez, 2005: 22).

redimensionalización del Estado y la aparición de la insurgencia zapatista), concurren con dos sucesos nacionales, importantes a destacar, la modificación del artículo 4º constitucional y la modernización de la educación básica. Pero también fueron paralelos a sucesos internacionales: el triunfo del capitalismo ante el socialismo realmente existente, la globalización y el creciente interés de los organismos internacionales sobre las pluralidades nacionales.⁴

Tanto la modificación del artículo 4º⁵ constitucional como el proceso de modernización educativa, traerían como consecuencia un conjunto de acciones y consecuencias en las formas, del discurso y la práctica de la política de educación indígena. Un cambio esencial fue la aparición de dos términos importantes en el trato educativo, y la interacción entre el Estado y los pueblos indígenas: calidad y pertinencia.

Por un lado, al recurrir al término “calidad”, el Estado agregó un elemento discursivo y político, con el que justificó la necesidad de acciones en las formas de administrar el servicio educativo; desde la organización del sistema educativo hasta la sistematización y evaluación de las prácticas escolares y educativas.

Por otro lado, cuando el Estado recurrió al término “pertinencia”, se adjudicó la intención de respetar, tal vez más de forma que de fondo, los compromisos que implicaban sucesos como la firma del convenio 169 de la OIT y el reconocimiento jurídico de México como nación multicultural y plurilingüe, cuya diversidad tiene el derecho de ser educada a partir, y sin detrimento, de sus recursos materiales y simbólicos originarios.

⁴ Sobre el papel de la emergencia de las diferencias en el ámbito global actual. Giménez (2002: 36) lo explica de la siguiente forma:

... la exaltación moderna de las diferencias – particularmente de las diferencias subnacionales – debe interpretarse como debilitamiento del modelo de Estado nación, por una parte, y por otra como reacción a la creciente integración política supranacional y a la mundialización de la economía. Se trataría, entonces, de un reflejo de autodefensa y de una especie de antídoto frente a los procesos de globalización.

⁵ En 1992 se codificó el artículo cuarto constitucional, el cual reconocía la composición de la diversidad nacional. Éste era acorde con la firma que el gobierno hizo del convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Actualmente, el contenido de este reconocimiento lo tiene el artículo 2º constitucional (Fragmento)(CGEIB, 2004: 15):

La Nación Mexicana es única e indivisible.

La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

Así fue como la diversidad, la presencia del Otro, se volvió un recurso de la política multicultural, para el respeto de la diferencia del Otro, y los otros. La pluralidad se reconoció, como recurso para el diálogo intercultural. Sin embargo, este aparente cambio de perspectiva encubrió, y encubre, el mantenimiento del poder educativo de la decisión política y pedagógica del Estado sobre los Otros, vaciando de contenido al diálogo intercultural.

En los últimos diez años, la política educativa para los pueblos originarios, ha llevado la bandera de la calidad y la pertinencia. En aras del logro educativo pertinente, de respeto a la pluralidad y del derecho a ser diferente, se ha planteado, por un lado, el reconocimiento de la nación mexicana multicultural y, por otro, la necesidad de un diálogo intercultural.

Para ello, la política educativa, ha enarbolado el enfoque de la educación intercultural bilingüe, como eje central de la pertinencia educativa. Sin embargo, la política educativa se vacía de sentido, cuando se afronta el hecho de que la pertinencia educativa intercultural, está conformada por acciones dirigidas casi en exclusivo a los pueblos originarios, y no a la totalidad de la sociedad.

También, el mantenimiento del control sobre qué se enseña y cómo se enseña, en el seno de un Estado supuestamente multicultural, contradice la posibilidad que plantea la educación intercultural bilingüe como vía de autogestión y desarrollo de la originalidad cultural indígena.

Es así como se puede entender que la pertinencia educativa, es una falacia. La política educativa está matizada por un discurso respetuoso de la diversidad, de la originalidad del Otro, pero en la práctica contradice este sentido y hace manifiesta una educación segregacionista e impuesta; para (y no de) los pueblos indígenas de México.

A casi veinte años de acciones de una política para la calidad y la pertinencia de la educación de los pueblos indígenas de México, los resultados ponen en evidencia, la intención que desde un principio se supuso sobre la política; la continuación de la asimilación indígena a la sociedad y cultura nacional.

El desarrollo y mejora, demostrados en las evaluaciones públicas sobre el sistema educativo, muestran un progreso en las formas de la administración, gestión y las prácticas escolares y educativas, que se reflejan en la cobertura, promoción, el rendimiento, el

ingreso y egreso de los alumnos indígenas en el sistema educativo, sin embargo, esto contrasta con la pertinencia en vilo.

¿Cuál es el estado de la pertinencia educativa?, ¿la educación para los pueblos indígenas, es adecuada a las especificidades lingüísticas y culturales de los pueblos originarios? Toda vez que la enseñanza de los contenidos culturales eurocéntricos, la lengua oficial y los valores nacionales, tienen mayor peso, al ser sujetos de evaluación, existe una mayor preocupación política por la calidad que por la pertinencia.

La educación para los pueblos indígenas, muestra el ejercicio de un mayor interés por la calidad, que por la pertinencia, por la mejora de la enseñanza de la lengua y la cultura dominantes, que por la enseñanza, valoración y desarrollo de la lengua y la cultura dominadas.

Renuncia y diglosia. Panorama de la pertinencia educativa en el Valle del Mezquital

Ante el efecto que ha tenido la política educativa para pueblos indígenas, sustentada en una educación para la reproducción de la cultura dominante y una ficticia pertinencia educativa. ¿Cuáles son los comportamientos que se manifiestan en los escenarios indígenas, como el Valle del Mezquital?

Hasta ahora se ha comentado, una problemática formulada desde lo macro (modernidad) y lo meso (política). En lo micro (la práctica educativa) el problema se puede formular en términos de una ausencia de pertinencia de la educación dirigida a los pueblos indígenas, que ocasiona una dinámica que pareciera ir en dos sentidos paralelos, más que correlacionados.

Por un lado, una práctica educativa que no busca el desarrollo de la lengua y la cultura originaria, y por el otro, la renuncia cultural expresada en la diglosia por parte de las comunidades indígenas, como efecto de la legitimación del conocimiento dominante y las acciones de asimilación aceptada por los Otros.

La práctica educativa, dentro de la escuela comunitaria, y las decisiones de los pueblos indígenas al renunciar a la originalidad lingüística y cultural, tienen distintos niveles de explicación. Las muestras estadísticas de variación poblaciones, las acciones de la política

educativa y sus consecuencias, y las prácticas cotidianas dentro y fuera del aula, son los recursos con los que se puede poner en tela de juicio, que a casi veinte años de política educativa para los pueblos indígenas en México, el logro de la pertinencia⁶ se muestra muy reducido.

Un elemento que resulta muy ilustrativo consiste en poder contemplar las variaciones de crecimiento poblacional indígena en México, durante las últimas décadas. Posterior a las modificaciones jurídicas del reconocimiento de la multiculturalidad de la nación mexicana en 1992, de las acciones de la política educativa para indígenas por la calidad y la pertinencia, y la adopción del enfoque de la educación intercultural bilingüe, se esperaba que las estadísticas mostraran datos en ascenso.

Sin embargo, como se muestra abajo, mientras la población nacional hablante de la lengua oficial, va en ascenso, los hablantes de lenguas originarias, en apariencia también van creciendo, pero proporcionalmente van decreciendo. La situación es que, hay cada vez más hispano parlantes, pero, pese a su crecimiento, los hablantes de lenguas originarias van decreciendo proporcionalmente. Esto también tiene sus particularidades, pues el caso de la lengua Hñã hñu u Otomí, resulta un ejemplo aún más intenso. Los Hñã hñu crecen, muy lentamente, en número absolutos, y decrecen proporcionalmente aún más rápido.

Relación de la población nacional con la población hablante de lengua indígena y lengua Otomí-Hñã hñu mayor de 5 años, de 1950 a 2005.

Indicador	1950	1960	1970	1990	2000	2005
Población nacional.	25,791,017	34,923,129	48,225,238	81,249,645	97,483,412	103,263,388
Población hablante de lengua indígena de 5 y más años.	2,447,609	3,030,254	3,111,415	5,282,347	6,044,547	6,011,202
Porcentaje de población mayor de 5 años hablantes de una lengua indígenas respecto a la población	9.4901 %	8.6769 %	6.4518 %	6.5013 %	6.2005 %	5.8212 %

⁶ Un rastro de la idea de conseguir una educación pertinente, adecuada a las características de las poblaciones indígenas, se encuentra en documentos normativos de las políticas, como lo han sido desde la década de 1990: el Programa para la Modernización de la Educación Indígena 1990-1994, Programa de Desarrollo Educativo 1995-2000, los Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para las Niñas y los Niños Indígenas, el Plan Nacional de Educación 2001-2006, Programa Sectorial de Educación 2007-2012.

nacional.						
Población hablante de lengua Otomí o Hñä hñu de 5 años y más.	SD	SD	221,062	280,238	291,722	239,850
Porcentaje de población mayor de 5 años hablante de lengua Otomí o Hñä hñu respecto a la población nacional.	SD	SD	0.4583 %	0.3449 %	0.2992 %	0.2322 %

SD: no se cuenta con los datos de 1950 y 1960.

Fuentes: elaboración propia, basado en INEGI. Censos de Población y Vivienda, 1950 – 1970, 1990 y 2000, e INEGI II Censo de Población y Vivienda 2005.

Considerando lo anteriores datos de crecimiento, en el orden de otro tipo de cálculo, se puede obtener que si bien, a partir de las fuentes, mientras la población nacional ha crecido en un 114.12 %, de 1970 a 2005, el conjunto de la población mexicana hablante de lengua indígena⁷ lo ha hecho en un 93.19 %, no sin haber distintos grados de crecimiento, como es el caso particular de los hablantes de Otomí o Hñä hñu que lo han hecho apenas en un 8.49 %.

Ante estas cifras, ¿qué ha hecho que la población indígena vaya en descenso? Lamentablemente una respuesta a ello es altamente compleja de formular, pero lo que interesa a la discusión de esta ponencia puede contribuir a dicha respuesta. Si bien en el crecimiento o decremento poblacional de los pueblos originarios en México intervienen aspectos de corte migratorio, de salud, de mortalidad, natalidad, etc., hay que reconocer que estas estadísticas colocan un aspecto central, cada vez hay menos hablantes de lengua indígena, agentes que siendo parte de un pueblo originario, dejan de hablar su lengua.

Lo que se intenta resaltar es que, en la medida en que se cuenta a la población indígena a partir de la lengua que hablan, los censos hacen énfasis en una reducción de los hablantes, más que en la desaparición. De ahí que se infiera, de manera importante, que cada vez hay menos hablantes, o que aparecen hablantes que dicen ya no serlo. En ello intervienen

⁷ El conteo de población indígena en México es un tema controversial desde su conceptualización y metodología, ya que se asocia al indígena con la práctica de la lengua originaria, centrándose en una cualidad individual que omite otros atributos, y se excluye del conteo a la población menor de 5 años de edad, restándole en buena medida precisión. El habla de la lengua indígena ha sido la única forma en que se ha medido a esta población en los conteos, con excepción del último Censo en el año 2000, que incluyó a la *pertenencia* como elemento para contar a la población originaria. Esto es parte de la línea lógica de conteo de una visión de Estado que se resiste a poner en tela de juicio la supuesta homogeneidad de la sociedad nacional. Por ello autores como Janssen y Martínez (2006), proponen que el conteo integren la lengua, la pertenencia, y también la extensión familiar y comunitaria, a partir de ciertos requerimientos metodológicos.

factores de reproducción de la lengua y la cultura dominantes, como la escuela, cuya dinámica se desprende de las acciones de la política educativa para los pueblos indígenas.

¿Qué se ha hecho en estas últimas décadas por la pertinencia educativa?, para que los pueblos indígenas reciban una educación adecuada a sus características, el fomento de sus particularidades y el respeto de la diversidad, realmente, poco. La mayoría de las acciones de la política, al menos en la educación básica que compone al subsistema de educación indígena,⁸ han sido instrumentadas a favor de la calidad⁹ y, en menor medida, por la pertinencia.

Algunas acciones cristalizadas en programas por la pertinencia de la educación indígena, han sido el Programa Asesor Técnico Pedagógico (ATP), la elaboración de libros de texto en lengua indígena y en educación intercultural bilingüe, la formación continua del magisterio sobre el enfoque de la educación intercultural bilingüe [llevada a cabo por la Dirección General de Educación Indígena (DGEI) y la Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe (CGEIB)], y, recientemente, la transformación curricular y la certificación de competencias lingüísticas que está echando a andar la Reforma Integral de la Educación Indígena.

Todos estos programas, han hecho del subsistema de educación un espacio en constante dinámica, diferente, en muchos sentidos, a lo que era la educación indígena antes de la modernización. Sería injusto dejar de anotar el logro cuantitativo¹⁰ de la modernización, por

⁸ Lo que se entiende como subsistema de educación indígena corresponde al nivel básico. Éste es conformado por educación inicial, preescolar, primaria indígena y las instancias de formación del magisterio para la educación en el contexto indígena.

⁹ El subsistema de educación indígena ha sido sujeta acciones de la política por la calidad, en la que coincide con el resto del sistema de educación básica. Los programas que constituyen estas prácticas de la política son: Carrera Magisterial (CM), Escuelas de Calidad (PEC), Enciclomedia, Evaluación Nacional del Logro Académico en Centros Escolares (ENLACE) y, recientemente, el Programa de Coordinación Interinstitucional para la Calidad de la Educación Indígena (PROCICEI).

¹⁰ Para el ciclo escolar 2007-2008, según la DGEI (2008), el subsistema de educación indígena atendió a un total de 1,283, 049 alumnos (4% niños y 51% niñas) y alumnas, distribuidos en educación inicial, preescolar y primaria. El servicio fue prestado por 57,714 docentes y directivos, en 21, 605 centros escolares, en 24 entidades (Oaxaca, Veracruz, Chiapas, Coahuila, Puebla, San Luis Potosí e Hidalgo contienen el 76.75% del subsistema).

Del total de 68 lenguas indígenas, el subsistema atendió en el ciclo escolar 2007-2008, 57 en primaria, 51 en preescolar y 47 en inicial. Cabe destacar que los indicadores que muestra la DGEI en deserción, reprobación y eficiencia terminal, aunque tienen una presencia negativa respecto a los indicadores nacionales, éstos aparenten dirigirse a la reducción de las distancias entre los resultados del subsistema y los del sistema educativo nacional.

la calidad y la pertinencia del subsistema de educación indígena. Sin embargo, este logro cuantitativo está más asociado a la calidad, que a la pertinencia.

En un nivel cualitativo, la pertinencia ha contribuido a que, al menos de manera formal, se integre el trabajo escolar y las prácticas educativas el tema de la lengua y la cultura originaria, el subsistema de educación indígena se ha adjudicado como bandera estos dos elementos, y los ha integrado a su tarea por la calidad y la pertinencia. Actualmente, el subsistema se está integrando a un proceso que lleva la intención de hacer más sistematizada la enseñanza de la lengua originaria y una reconsideración de la cultura indígena como parte del *currículum*

Sin embargo, y hay que hacer énfasis en esto, el diseño de la política puede ser una y la implementación suele otra, pues la implementación de la política suele encontrar, en la dinámica de las particularidades contextuales educativas, diferentes lógicas de acotamiento a la política. Los contextos de lo micro toman, adaptan y reconstruyen lo que la política plantea. En realidad, la política, definida desde el documento oficial, no suele llegar directamente y sin transformaciones a los contextos particulares.

Por ello, vale la pena ahondar en un escenario específico, como lo es el Valle del Mezquital, para ofrecer un argumento que atienda a la pregunta sobre ¿cuáles son los efectos que en las prácticas educativas tiene la política educativa para la pertinencia?

El Valle del Mezquital, es una extensa zona geográfica al oriente del estado de Hidalgo¹¹. Se caracteriza por ser el escenario de uno de los pueblos indígenas más antiguos y numerosos de la zona central del país, los Ñä hñu¹² (u Otomíes).

En este escenario está implantado, bajo una tradición significativa, el subsistema de educación indígena, que proporciona educación básica a las comunidades indígenas en manos de la DGEI. La mayoría de las localidades, tiene al menos una escuela primaria,¹³ y

¹¹ El Valle del Mezquital está integrado por 27 municipios, que son: Zimapán, Nicolás Flores, Tecozautla, Tasquillo, Ixmiquilpan, Cardonal, Huichapan, Alfajayucan, Santiago de Anaya, Nopala, Chapantongo, Chilcuaútl, Mixquiahuala, Francisco I. Madero, San Salvador, Actopan, Tepetitlán, Tezontepec, Tetepanco, Ajacuba, El Arenal, Tula de Allende, Tlaxcoapan, Atitalaquia, San Agustín Tlaxiaca, Tepeji del Río y Atotonilco de Tula (Moreno, 2006: 5).

¹² Ñä hñu es la autodenominación reconocida por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Diario Oficial de la Federación, 2001), y Otomí es una denominación, en buena medida, históricamente impuesta. Además, Otomí es una palabra, un tanto confusa en su significado, que tiene su raíz en el Náhuatl.

¹³ Aunque regionalmente va en descenso la población escolar, y por lo tanto la reducción de grupos y escuelas.

por lo tanto, éstas tienen una relación con la política educativa, ya que sus escuelas son sujetas de ésta.

Para aterrizar una respuesta a la última pregunta que se formuló, vale la pena ir definiendo a manera de ejemplo, el contexto de dos escuelas en las que se ha hecho trabajo de campo, al rededor de la investigación de tesis. Las dos, integrantes de localidades distintas dentro del municipio de Ixmiquilpan, Hgo., forman parte del sector 07, y las supervisiones 019 y 053.

Para estas escuelas, la modernización ha tenido un efecto en las prácticas educativas. Se trata de escenarios en los que se instrumentan las actividades, de acuerdo a lo que la política define: la búsqueda de la calidad y la pertinencia. Si bien, ya se han hecho algunas anotaciones sobre acciones para la calidad, resulta de mayor interés para la ponencia, revisar la cuestión de las acciones para la pertinencia.

A estas escuelas ha llegado la labor de un ATP, los libros de texto en lengua indígena y de educación intercultural bilingüe. Sin embargo, estos recursos para la pertinencia, no han tenido los efectos esperados. El Valle del Mezquital, tiene un subsistema educativo indígena, repleto de falacias. En realidad cada vez es menos indígena.

Las aulas están siendo ocupadas, en la lógica de un fuerte cambio generacional del magisterio indígena de Hidalgo, de docentes que no está cumpliendo con los requerimientos de formación pertinente. Y pese a ser, muchas de las veces, hijos de docentes indígenas herederos de plazas, éstos tienden a no ser hablantes de la lengua originaria.

Este aspecto, agrega un valor bastante contundente a las prácticas educativas. Por un lado, los recursos didácticos para la enseñanza de la lengua y el uso de la misma como medio de comunicación, no encuentran espacio en el *currículum* formal, sino que son marginadas curricularmente. Hay un proceso no sistematizado de la enseñanza de la lengua originaria y un relajamiento en el requerimiento de resultados sobre ello, por parte de las instancias administrativas.

Existen maestros que conociendo la lengua originaria, siendo hablantes de ella, no la enseñan ni enseñan en ella. Pues resulta más productivo, para las evaluaciones que le

otorgan un beneficio material y de prestigio la enseñanza de los contenidos “importantes” para CM y ENLACE.¹⁴

Cuando los docentes no hablan la lengua, el uso de los materiales didácticos en lengua indígena y educación intercultural, resultan aún más insignificantes. Si estos materiales no suelen ser usados, por los cada vez menos docentes que conocen la lengua, menos aún son usados por los docentes que no la conocen.

Por otro lado, el programa ATP, se manifiesta en la práctica con una debilidad estructural, que origina la resistencia de los docentes asesorados para la modificación de sus prácticas. Ante las “sugerencias” del ATP por la mejora de los procesos de enseñanza de todos los contenidos, tanto de español, matemáticas, etc., como de la enseñanza de la lengua Hñä hñu, los docentes se resisten, no tiene una obligación.

En las prácticas educativas, la cultura originaria resulta en una suerte de referente para la enseñanza de los contenidos formales del *currículum*. Pero no son, en sentido alguno, reconocidos como elementos importantes a desarrollar.

Más allá de ello, la cultura; el producto de las relaciones sociales, de la interacción indígena en las cotidianidades del hogar y la comunidad son colocadas como anécdotas. La cultura originaria, incluida la lengua, es colocada como conocimiento común y naturalmente deslegitimada.

Para las prácticas educativas el conocimiento médico originario constituye un conjunto de “remedios caseros”, la organización civil con base en la asamblea y la faena, es parte de la vida común y corriente; el conocimiento en la producción de alimentos del campo, produce la “comida típica”. Por todo ello, resulta fácil inferir que para el *currículum*, el *todo cultural originario*, es causa y efecto de lo no legítimo, de lo sin razón.

Así, las prácticas educativas de las escuelas indígenas Nñä hñu, resultan en una falacia, donde la búsqueda de la pertinencia no es tal, sino que hace patente las enormes carencias y desinterés de los docentes por la enseñanza de y en la lengua originaria.

Además, para la comunidad y los padres de familia Nñä hñu, la escuela pierde, si es que alguna vez lo tuvo, un significado como espacio en el que vertieran esperanzas por la reproducción de la lengua originaria. Para algunos padres de familia Nñä hñu, la escuela no

¹⁴ Ninguna de estas evaluaciones para docentes y alumnos, contiene argumento alguno para la valoración de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua originaria.

es el lugar para aprender algo que no les será “útil” a sus hijos, sino para aprender lo que les será útil fuera de su comunidad, al migrar, al trabajar fuera.

Para un amplio sector de los Nã hñu, la reproducción de la lengua dominante, como el español, y la emergente, como el inglés, resultan más atractivos que la lengua originaria. En el seno de las cotidianidades comunitarias y familiares, ocurre un proceso de diglosia, en el que se confina a la lógica de lo privado a la lengua originaria, y a la vida pública, dentro y fuera de la comunidad, el uso de la lengua dominante. Aunque a veces los hogares ya no sean espacios de comunicación en Hñã hñu, sino de Hñã hñu para los adultos y de español o inglés para los jóvenes y niños.

Se puede decir, que los Nã hñu, han pasado, en buena medida favorecido por el sistema educativo, por un proceso de legitimación de la lengua, y por lo tanto la cultura, dominante. Aceptando la deslegitimación de lo propio, para parecerse al otro dominante. Al fin y al cabo, quieren dejar de ser sí (dominados), para parecerse al otro (dominante).

Este es el efecto que ha tenido, de manera importante, el proceso de una política educativa que ha transitado como mecanismo de deslegitimación de la lengua y la cultura dominantes. En detrimento de la lengua y la cultura Otra, como la de los Nã hñu.

La renuncia a la lengua y la cultura originaria, es un fenómeno en efervescencia y crecimiento en el contexto Nã hñu, manifestada en un tránsito generacional, en el que a medida que la generación es más joven, ésta es la menos hablante. Tal vez faltaría, de no hacerse algo, sólo una generación más, para que la zona de mayor fuerza Nã hñu en el Valle del Mezquital, como lo es Ixmiquilpan, abandone casi totalmente su originalidad, asimilándose, incorporándose a la lengua y la cultura dominantes.

Pensar “Otra” escuela en el Valle del mezquital

Ante este escenario, de abandono y diglosia, como efectos de la modernidad y la política educativa, que cristaliza en la implementación una suerte de intención por la pertinencia educativa como falacia oficial, ¿cómo se puede imaginar o plantear otra escuela y educación de los Nã hñu?

Este cambio, no puede ser expuesto, sino está colocado sobre tres ejes fundamentales relacionados con aspectos: pedagógicos, epistemológicos y de poder., como parte de una propuesta de educación intercultural bilingüe desde la pedagogía crítica.

Es decir, ante un problema que es estructural, al menos en el caso Ñã hñu, la imaginación debe alcanzar para tocar esa misma estructura, que tiene implicaciones en la formación y procesos educativos, el reconocimiento de la legitimidad de los Otros conocimientos y el ejercicio de la toma de decisiones sobre la propia educación.

Hace falta, en el contexto Ñã hñu, trabajar sobre el planteamiento de la formulación del *ser* Ñã hñu, desde la voz Ñã hñu. Encontrar, lo que sobrevive de la configuración de la personalidad originaria. Hacer un trabajo político de desmontamiento de lo impuesto, de valoración de lo propio como válidos.

Hace falta, construir un modelo de comprensión del Otro conocimiento como estructuralmente válido, como elemento de los procesos de formación, enseñanza y aprendizaje. De construcción del *saber* Ñã hñu, de su originalidad vertida en las relaciones tridimensionales entre el universo, el ser humano y la tierra (Pérez, 2007).

Por último, hace falta, ir gestando las formas de construcción de las instancias de poder local. Pero sobre todo, que las comunidades vayan ganando terreno, no sólo en la cooperación que tienen las asambleas comunitarias y los comités de padres de familia con las escuelas, sino en la toma de decisiones sobre qué se enseña, cómo y, por qué no, quién las enseña. En otras palabras, hace falta cambiar las condiciones del *poder* educativo Ñã hñu.

Sin estos ejes mínimos de cambio estructural, la educación necesaria no llegará. Las políticas educativas para los Ñã hñu, que no consideren estos ejes, no harán más que reproducir la problemática estructural, en la que se educa a los pueblos originarios, en la reproducción de la desigualdad social y simbólica que deslegitima lo Otro, lo original Ñã hñu.

Ser de razón, o no ser de razón, no debe ser más un dilema y argumento de la asimilación y la incorporación. Ser diferente, no debe ser más un argumento de la omisión, exclusión o asimilación. La educación en México, debe representar un modelo en el cual la educación intercultural, encuentre espacio de formación de una sociedad nueva, en la que la

diferencia, no sea una razón para carecer de derechos, o ser sujeto de usurpación de derechos, sino de válida coexistencia.

Ser diferente en México, debe ser una característica, no un lastre para el progreso. Hoy México necesita Otro México. Hoy México debe aprender que no es un solo México, que hay, dentro de él, muchos Méxicos diferentes, Otros. Y que es necesario y posible ser Otros Méxicos en la diferencia.

Conclusión

Para terminar, y habiendo argumentado todo lo anterior en las páginas de esta ponencia. Hay que cumplir con una obligación central, responder a las preguntas sobre si la educación para los pueblos indígenas es realmente pertinente, ¿en qué consiste esta pertinencia desde la política y la práctica educativa?, ¿cómo es, o podría ser, esa pertinencia en el seno de contextos escolares indígenas como los del Valle del Mezquital?

Pues bien, como se planteó en los dos primeros apartados, la educación para los pueblos indígenas no es realmente pertinente, ya que el modelo que le confiere coherencia, tiene estructuralmente enraizada la intención de la reproducción de lo válido, de la lengua y la cultura dominantes, y no la de los dominados. Ésta es una lógica que la modernidad ha otorgado a la política educativa para pueblos indígenas en México.

La pertinencia de la educación indígena, consiste en la configuración de unas prácticas educativas, provenientes de la política, que tienen como finalidad la de generar procesos educativos adecuados a las características lingüísticas y culturales de los pueblos indígenas. Sin embargo, en la medida en que es una política e intención impuesta, la pertinencia se convierte en una falacia, que acompaña procesos de renuncia y diglosia, naturalizando la dominación de la lengua y la cultura legítimas.

La real pertinencia de la educación indígena, y en su caso de los Nā hñu, radicaría en la posibilidad de construir Otra educación. Es decir, de generar procesos político-educativos, en los que los pueblos sean los propios garantes de la decisión sobre qué enseñar en la escuela, cómo y quiénes enseñan.

Tal vez, todos estos elementos forman parte de una aspiración más utópica que pragmática, cuya concreción rebasa las posibilidades de muchos actores políticos y comunitarios Ñä hñu. Sin embargo, siempre vale la pena intentar argumentar utopías, tal vez un día las hagamos realidad o al menos nos acerquemos a ellas, por lo pronto hay que construirlas.

Bibliografías

- Bernstein, Basil. (1998). *Pedagogía, control simbólico e identidad*. España: Morata.
- Bourdieu, Pierre. (2008). *Capital cultural, escuela y espacio social*. México: Siglo XXI.
- Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe. (2004). *Marcos formales para el trabajo educativo intercultural bilingüe*. México: CGEIB-SEP.
- Diario Oficial de la Federación. (14 de agosto de 2001). *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Autodenominaciones y referencias geopolíticas de las variantes lingüísticas de México*. México: Gobierno Federal.
- Dirección General de Educación Indígena. (2009). *Reforma Integral de la Educación Básica Indígena*. México: SEP-DGEI.
- _____ (2008). *Estadística total de educación indígena. Inicial y básica*. México: SEP-DGEI.
- Echeverría, Bolívar. (2001). *Definición de la cultura*. México: UNAM-ITACA.
- Giménez, Gilberto. (2005). *La cultura como identidad la identidad como cultura*. Conferencia magistral presentada en el Tercer Encuentro Internacional de Promotores Culturales, Guadalajara, Jalisco, del 26 al 30 de Abril de 2005.
- _____ (2002). Paradigmas de identidad. En Chihu, Amparán, Aquiles. (coord.). *Sociología de la identidad* (35-62). México: Miguel Ángel Porrúa-UAM I.
- Janssen, Eric & Martínez, Casas, Regina. (2006). “Una propuesta para estimar la población indígena en México a partir de los datos censales”. *Estudios Demográficos y Urbanos*. 21. 002. 457-471.
- Lander, Edgardo. (2000). Ciencias sociales: saberes coloniales y eurocéntrico. En Lander, Edgardo (comp.). *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas Latinoamericanas* (s p). Argentina: CLACSO.
- Moreno, Alcántara, Beatriz. (2006). *Otomíes del Valle del Mezquital*. México: CDI.
- Muñoz, Cruz, Héctor. (2002). La diversidad en las reformas educativas interculturales. *Revista electrónica de investigación educativa*, 4, 2, 1-22.
- Pérez, Lugo, Luis. (2007). *Tridimensión cósmica Otomí. Aportes al conocimiento de su cultura*. México: UACH-PyV.

- Sousa, Santos, Boaventura de. (2008). *Conocer desde el Sur. Para una cultura política emancipadora*. Bolivia: CLACSO-SIEDES-UMSA-Plural.
- Uvalle, Berrones, Ricardo. (1999). La importancia de lo público en la vida del Estado. *Iztapalapa*. 46. 53-66.
- Villoro, Luís. (2005). *Los grandes momentos del indigenismo en México*. México: El Colegio de México-El Colegio Nacional-Fondo de Cultura Económica.

Investigación de posicionamiento y estrategias de difusión para la captación de alumnos del Nivel Medio Superior en la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato

M. A. Lidia Ramírez Lemus

lidia7zul@hotmail.com

Yolanda Romero Hernández

yolandaromero@utsoe.com

Resumen

El presente trabajo coadyuva el fortalecimiento de los procesos de comunicación y vinculación con los egresados de Instituciones del Nivel Medio Superior (INMS) de la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato (UTSOE), sector productivo y sociedad, con la finalidad de contrarrestar la competencia que actualmente existe en la región y captar la mayor parte de jóvenes egresados para la institución.

El objetivo primordial es crear una serie de estrategias mercadológicas aplicadas al área de difusión que contribuyan al incremento de captación de alumnos por medio de la investigación y estudio del análisis situacional actual.

Para la metodología de este proyecto se utilizó el método cuantitativo, basado en una muestra finita de estudiantes de sexto semestre residentes de las ciudades de la zona de influencia; a través de entrevistas "personalizadas", utilizando como herramienta de recolección de datos un cuestionario estructurado.

Las vertientes que se desarrollan en este proyecto son: una investigación documental desarrollando un análisis previo de la difusión de la Universidad y su entorno, el siguiente apartado muestra una investigación de campo basada en los requerimientos de la misma, sociedad y sector laboral y por último se hacen

propuestas de las estrategias de captación más aplicables a dicha problemática actual.

Palabras claves (programas, difusión, influencia y estrategias)

INTRODUCCIÓN

La Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato UTSOE se ha caracterizado como una institución prestigiada no solo por los programas educativos que presenta sino también por su sistema de calidad que maneja.

Cada uno de sus departamentos tienen objetivos y funciones diferentes pero basadas en la meta de la institución, cabe mencionar que con la colaboración de cada una de la UTSOE se ha logrado desarrollar socialmente en gran parte de la región atrayendo alumnos de diferentes condiciones y formas de pensar.

Con este proyecto se pretende lograr establecer estrategias que permitan la captación de alumnos a la UTSOE por medio de publicidad, relaciones públicas o promociones en las cuales se muestre la imagen de la institución mejorando la forma de pensar de la sociedad con respecto al modelo educativo y al conocimiento de la universidad.

Para la metodología de este proyecto se utilizará el método cuantitativo, debido a que se obtendrán datos estadísticos, basados en muestras finitas de los jóvenes

estudiantes de 6to. Semestre o que estén por egresar del Nivel Medio Superior (CETis, CBTis, Conalep y Video Bachilleratos) residentes de las ciudades de la zona de influencia (Salamanca, Irapuato, Valle de Santiago, Huanimaro, Jaral del progreso) a través de entrevistas "personalizadas", utilizando como herramienta de recolección de datos un cuestionario estructurado, mismo que será aplicado por personal especializado para esa labor la encuesta es de auto llenado.

Justificación:

Con el presente trabajo se pretenden fortalecer los procesos de comunicación y vinculación con los egresados de INMS, sector productivo y sociedad, con la finalidad de contrarrestar la competencia que actualmente existe en la región y captar la mayor parte de jóvenes egresados para la institución.

Objetivos:

- Investigación de posicionamiento de la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato frente a la competencia.
- Investigación sobre las decisiones de padres de familia para la incursión al nivel Medio Superior.
- Investigación de conocimiento de la UTSOE por las Mipymes de la zona de influencia.
- Implementar estrategias de difusión que contribuyan a una mayor captación de Egresados de INMS para que ingresen a estudiar a la UTSOE.
- Investigar cuales son los factores más importantes en la toma de decisiones para continuar los estudios del NS.

- Indagar dentro de las micros, pequeñas y medianas empresas (Mipymes) de la zona de influencia cual es el grado de percepción del Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

Marco teórico

Antecedentes de la Universidad.

A partir de Junio de 1998 se dio inicio a un programa de proyección de crecimiento de la Universidad, mediante una campaña intensiva de difusión en la zona de influencia.

La Universidad inició actividades preoperativas el 25 de mayo de 1998, posteriormente las clases iniciaron el 26 de septiembre de 1998. A consecuencia de la falta de instalaciones se llevó a cabo un convenio de colaboración con la Preparatoria “Valle de Santiago”.

Se hizo uso de las instalaciones antes citadas en septiembre 1998 al 26 de agosto de 1999 es decir, la primera generación de educandos cursó ahí, del primer al tercer cuatrimestre.

Una vez que la constructora correspondiente hizo entrega de las instalaciones propias se dio inicio al cuarto cuatrimestre, con fecha 30 de agosto de 1999. La primera generación de Técnico Superior Universitario se inició con 124 educandos, distribuidos en las carreras de Comercialización, Informática, Mecánica y Procesos Agroindustriales.

Descripción general

La UTSOE es un organismo Público Descentralizado del gobierno del estado de Guanajuato que ofrece a egresados de bachillerato planes de estudio innovadores y prácticos para formar en tan solo dos años, profesionistas competentes y con altos niveles tecnológicos , obteniendo el título de Técnico Superior Universitario (TSU) para dar respuesta a las necesidades reales de los sectores sociales y productivos.

Modelo educativo

La Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato, brinda a sus estudiantes un modelo de aprendizaje basado en la aplicación del conocimiento teórico en instrumentos y maquinaria utilizada cotidianamente en el sector productivo de la región. El 70% de las clases dentro de la institución, son llevadas a cabo de manera práctica.

De esta manera, el egresado de la UTSOE, obtiene ventajas competitivas de gran interés para el empresario de su entorno, tales como el conocimiento a detalle de los procesos, facilitando con ello, la colocación en un empleo bien remunerado.

Las carreras se componen con 80% de asignaturas generales que definen la carrera y 20% de nivel flexible que se enfoca a las necesidades del sector productivo de la región, lo que te prepara para resolver problemas reales y facilita tu pronta inserción en el mercado laboral.

Alcances del Sistema de Gestión Integral de Calidad

Para garantizar la eficiencia y eficacia del quehacer Universitario, la UTSOE dentro del Sistema de Gestión de la Calidad (SGC) tiene definidos y documentados 11 procesos, de los cuales, tres de ellos representan la esencia de las actividades universitarias. Estos últimos procesos están identificados en el SGC como Planes de Calidad.

Marco conceptual

Mercadotecnia

Mercadotecnia es un sistema total de actividades comerciales, tendientes a planear, fijar precios, promover y distribuir productos satisfactorios de necesidades entre mercado meta con el fin de alcanzar los objetivos organizacionales. (Stanton, 2000).

La mercadotecnia es el proceso de planeación, ejecución y conceptualización de precios, promoción y distribución de ideas, mercancías y términos para crear intercambios que satisfagan objetivos individuales y organizacionales. (Fisher, 2004)

Investigación de mercados

Investigación de mercados es la reunión registro tabulación y análisis de datos relacionados con las distintas actividades de comercio. (Mercado, 2002).

Investigación de mercado es el diseño, obtención, análisis y presentación sistemáticos de datos pertinentes a una situación de mercadotecnia específica que una organización enfrenta. (Kotler, 2003).

Difusión.

Difusión de la información Arrieta expresa de una manera clara que la difusión de la información dentro de la empresa o institución debe fomentar: Unión entre empleados, activación de la integración de personal, promoción de actividades educativas, culturales, sociales, deportivas y recreativas, conocimiento del ambiente externo y buen clima social entre el personal.

Marco contextual

Historial de matrícula de la UTSOE.

Se analizaron estadísticas de matriculas tanto de Nivel Medio Superior así como de Nivel Superior de la zona de influencia y de esta manera conocer el grado de absorción de la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato. Así mismo se tuvo conocimiento de la demanda mínima de los municipios elegidos.

Cabe mencionar que es considerada la zona de influencia los municipios de Abasolo, Huanímaro, Irapuato, Jaral del progreso, Salamanca y Valle de Santiago, los cuales son los que muestran mayor porcentaje de alumnos inscritos en el registro de las últimas 5 generaciones.(UTOSE, 2009)

Índices de absorción del Nivel Medio Superior

Dentro de este análisis es de gran importancia considerar el índice de absorción, el cual para la Secretaría de Educación de Guanajuato (SEG) es la proporción de alumnos de nuevo ingreso a primer grado de un nivel educativo respecto a los alumnos egresados del nivel del ciclo inmediato anterior.

Este sistema se utiliza para medir la capacidad del sistema educativo para atender la demanda que se deriva de la transición natural entre niveles educativos. La formula que se aplica a este indicador es la siguiente:

$$\text{Absorción} = \left(\frac{\text{Nuevo ingreso a 1}^\circ \text{ nivel de referencia}}{\text{Aprobados del último grado del nivel inmediato}} \times 100 \right)$$

Este indicador sólo aplica en los niveles de secundaria, educación media superior y superior.

Investigación de mercados para detectar el nivel de posicionamiento.

Investigación para alumnos de la UTSOE

Mercado meta

Alumnos de nuevo ingreso de la Universidad tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

Planeación de la investigación

Problemática

Conocer cuales de los medios que utiliza el departamento de difusión son los que han tenido mejor resultado en la captación de alumnos y así mismo saber el posicionamiento de la UTSOE para los alumnos.

Objetivo

Conocer el lugar de posicionamiento de la universidad y los medios que influyeron para lograr mayor captación de alumnos.

Hipótesis

Para el 50% de los alumnos inscritos, la UTSOE fue la primera opción para seguir estudiando, y de igual manera más del 50% de los medios que utilizó el departamento de difusión fueron bien elegidos y utilizados adecuadamente.

Metodología de la investigación

El método de estudio que se aplicó en esta investigación fue el método cuantitativo, debido a que se obtendrán datos estadísticos, basados en los alumnos de nuevo ingreso 12va. Generación (2009-2011) de la UTSOE a través de entrevistas "cara a cara", utilizando como herramienta de recolección de datos un cuestionario, previamente estructurado, mismo que es aplicado por personal especializado para esa labor (la encuesta es de autollenado)

Determinación del tamaño de la muestra

Se utilizara como marco de muestreo los alumnos inscritos de nuevo ingreso de la UTSOE de acuerdo a la matrícula registrada, la aplicación se realizara al 100% para mayor claridad en los resultados.

Es importante mencionar que la matrícula registrada tuvo un incremento del 28.2% que es un total 126 alumnos más, los cuales pertenecen al nuevo ingreso del plantel Salamanca, por lo cual la matrícula total asciende a de 447 alumnos inscritos en la 12va Generación.

Tabulación del estudio

De acuerdo a los 447 cuestionarios aplicados a los alumnos de la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato se presentaran las graficas referentes a cada pregunta planteada en la encuesta, la cual nos mostrara los resultados obtenidos, los cuales nos servirán para tener un panorama de cual es posicionamiento de la Universidad y sobre todo como cual fue el resultado de los medios de difusión que se utilizaron para captar la matrícula de la 12va. Generación.

Análisis e interpretación de resultados

El siguiente análisis muestra los resultados obtenidos en la aplicación de las encuestas a los alumnos inscritos en la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

De acuerdo a los datos generales de los alumnos se puede analizar que un 29% de la matrícula de la 12va. generación es egresada de la modalidad de CECYTEG, siguiéndole Video Bachilleratos (VIBAS) con un 19% por lo cual sería conveniente que aplicara mayor fuerza de difusión en estas modalidades para el incremento de matrículas en las generaciones futuras.

De acuerdo al sondeo realizado con los alumnos de nuevo ingreso de la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato se deduce que el 39% de alumnos son del municipio de Salamanca y un 28% Valle de Santiago, siendo estos dos municipios los más representativos, por lo cual es necesario analizar las escuelas que se encuentran ubicadas en ellos y aumentar la fuerza de difusión.

Como muestra la pregunta 1.¿Qué fue lo que te convenció de entrar a la UTSOE? el 29% de los alumnos que están inscritos en la UTSOE es por las carreras que ofrece la institución, con esto se puede decir que las carreras que ofrece la Universidad son un factor muy importante para la toma de decisión de los jóvenes y están acorde a los requerimientos de la zona de influencia, puesto que también que refleja el plan de estudios teórico-práctico también es el segundo término importante por el que los jóvenes escogen esta universidad para continuar sus estudios a Nivel Superior.

En relación a la respuesta de otros, se consideraran diferentes respuestas de las cuales uno de los factores más importantes que convenció a los alumnos para ingresar a la UTSOE fueron que un 18% por la oportunidad de empleo que pueden tener al concluir su carrera como TSU y por la recomendación de hermanos o amigos, por lo que se puede decir que se debería de resaltar y tomar en cuenta estas opiniones para elaborar las estrategias y lograr así mayor convencimiento en los jóvenes.

De acuerdo a los medios de difusión que se utilizaron, se puede observar que los que funcionaron mejor para el convencer a los jóvenes para estudiar en la UTSOE fueron en un 25% las visitas que realiza el departamento de difusión a las escuelas para promocionar la Universidad y en un 28% por las visitas que realizan las escuelas a la Institución para conocerla, mientras que por otro lado se muestra que en un 1% están los medios publicitarios como: espectaculares y los anuncios de televisión en donde es importante mencionar que este medio es utilizado recientemente por lo cual apenas comienza a funcionar; pero se considera buena opción para convencer a los jóvenes de entrar a la universidad.

En relación a otros medios de comunicación más importantes que convenció a los alumnos para ingresar a la UTSOE y los cuales se puede decir que son medios indirectos por los cuales los jóvenes se guiaron para elegir la Universidad, donde se muestra con un 50% por medio de recomendación de un hermano, primo, familiar o un conocido que estudiaron en la Institución y en un 20% esta la opción de la pagina *Web* de la institución el cual es importante mencionar que el departamento de difusión lo ha estado utilizando recientemente.

Se analiza una de las preguntas más importantes que es para conocer el posicionamiento en el que se encuentra la Universidad, en cual arroja un resultado favorable del 50% en la opción número 1, mientras que para un 28% fue la opción número 2, puesto que solo para el 6% ocupa la opción 5. Por lo tanto estos resultados nos muestran que la UTSOE se encuentra en un buen posicionamiento.

En cuanto a la pregunta de ¿la opinión de tus padres influyó en la decisión que tomaste? los porcentajes no muestran mucha diferencia; ya que para el 53% de los alumnos la opinión de sus padres si influyo en su decisión, mientras que para el 46% no influyo, reflejando así que la mayoría de los jovenes no toman al 100% sus propias decisiones, y los padres son un factor impotante el cual el departamento de difusión debe considerar más para darle a conocer las ventajas de la Universidad.

De acuerdo a la pregunta 5. ¿Dependes económicamente de tus padres para continuar con tus estudios? el 92% de los jóvenes respondió que si y el 7% contesto que no, mientras que se puede analizar que un 39% de los alumnos que dijeron que la opinión de sus padres no influyo en su decisión, se contradigan con los resultados que se muestran.

La radio es un medio de comunicación que utiliza el departamento de difusión para promocionar la UTSOE, por lo cual analizando la pregunta ¿Qué estación de radio escuchas con frecuencia? y en lo que corresponde a la frecuencia de la F. M. el 23% de lo alumnos respondieron que la (93.5 EXA FM, los 40 principales) donde es importante mencionar que la estación de radio donde se promociona la Universidad es la de EXA FM, por lo tanto se podría decir que es una elección adecuada para seguirse anunciando.

En cuanto a la sintonía A. M. la estación de radio que escuchan con más frecuencia los alumnos es la 104 AM (Radio Lobo) en un 5%, sin embargo esta frecuencia no se utiliza ni es considerada para promocionar la Universidad, por otra parte el 22% de los alumnos inscritos no escuchan ninguna estación de radio.

Otro medio de comunicación que utiliza el departamento de difusión de la UTSOE para promocionar la Universidad es el periódico y de acuerdo a la pregunta 7. ¿Qué periódico compran en tu casa? el 22% de los alumnos contestaron que el periódico que más compran es El Sol de Salamanca, por lo cual sería apropiado que difusión tomara en cuenta este medio de comunicación para dar a conocer la Universidad, pero por otra parte se analiza que el 36% de los alumnos no compran ninguno, lo cual refleja que la cultura de leer el periódico no es muy alta.

En lo que se refiere a la pregunta 8. ¿Cuáles son tus pasatiempos? Se observa que en un 31% los alumnos contestaron que es escuchar música, lo cual hace más factible llevar a cabo la estrategia de utilizar la radio como un medio de difusión. Sin embargo el practicar algún deporte refleja 30%, lo cual se puede considerar un medio adecuado para hacer llegar la difusión de la escuela hasta los lugares recreativos donde se practiquen algunos deportes.

En lo que se refiere a la pregunta ¿Cuántas horas utilizas el *Internet* a la semana? El 56% de los alumnos contestaron que de 1 a 5 horas lo cual hace el *Internet* un medio factible para difundir la escuela, aunque es importante mencionar que el departamento utiliza la página *Web*.

De acuerdo a la pregunta 10. ¿Qué páginas visitas? El 37% de los alumnos acostumbran visitar la página de *Google*, sin embargo es importante mencionar que una de las estrategias de difusión podría enfocarse a las páginas de *Hotmail*, *Messenger* y *Yahoo* en las cuales los jóvenes las utilizan para consultar su correo electrónico y con la bases de datos formada, se pueda difundir información de la Universidad.

Respecto a la última pregunta ¿Qué puedes sugerirnos para mejorar? Se muestran resultados favorables, ya que el 39% de los alumnos respondieron que todo esta muy bien y un 16% contestó que ninguna, con lo cual no quiere decir que el departamento debe seguir igual, si no al contrario se deben elaborar mejores estrategias para aumentar el porcentaje de alumnos satisfechos.

Conclusión

De acuerdo con el análisis correspondiente a la aplicación del sondeo con 447 encuestas a los alumnos de nuevo ingreso que corresponde a la 12va regeneración se concluye que de acuerdo al lugar de procedencia de los alumnos el 39% son del municipio de Salamanca y un 28% Valle de Santiago, siendo estos los dos municipios más representativos, destacando que el 29% del total de la matrícula es egresada de la modalidad de CECYTEG, siguiendole VIBAS con un 19%, por otra parte el 29% de los alumnos que estan inscritos en la UTSOE es por las carreras que ofrece la institución, con esto se puede decir que las carreras que ofrece la Univerdad son un factor muy importante para la toma de decisión de los jóvenes y estan acorde a los requerimientos de la zona de influencia.

En cuanto a los medios publicitarios que utilizó el departamento de difusión, los que funcionaron mejor para el convencer a los jóvenes para estudiar en la UTSOE fueron en un 28% por las visitas que realizan las escuelas a la Universidad para conocerla y en un 25% las visitas que realiza el departamento de difusión a las escuelas para promocionar la Institución.

Por otra parte es importante destacar que para el 50% de los alumnos de nuevo ingreso la Universidad fue la opción educativa número 1, aunque el 53% del total de los alumnos comenta que la opinión de sus padres influyo en su decisión, puesto que el 92% de los jóvenes depende económicamente de sus padres.

En cuanto a los medios de comunicación como la radio, el 23% de los alumnos escuchan con mas frecuencia la estación 93.5 (EXA FM y los 40 principales), el 22% de los jóvenes comentaron que el periódico que más compran en su casa es El Sol de Salamanca, y el 56% utilizan el *Internet* de 1 a 5 horas a la semana visitando en un 37% la página de *Google*. De acuerdo a los pasatiempos en un 31% escuchan música y un 30% practican algún deporte.

En lo correspondiente a las sugerencias de mejora el 39% de los alumnos respondieron que todo esta muy bien y un 16% contestó que ninguna. De acuerdo a estos resultados se muestra que el departamento de difusión ha llevado acabo bien su trabajo.

Por lo tanto la Hipótesis fue aceptada ya que para el 50% de los alumnos inscritos, la UTSOE fue la opción educativa número 1 para seguir estudiando, y de igual manera más del 50% de los medios que utilizó el departamento de difusión fueron bien elegidos y utilizados adecuadamente.

Estrategias de difusión propuesta para una mejora

En base a la información recopilada de las investigaciones a alumnos de nuevo ingreso a la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato, alumnos de Nivel Medio Superior que están por egresar y padres de familia con hijos de 5to semestre.

Se pueden obtener datos representativos de acuerdo a los resultados estadísticos y en base a ellos se realizan una serie de estrategias de difusión para la captación de alumnos a la UTSOE, por lo que se plantea lo siguiente:

Estrategias de Publicidad.

1.- Un aspecto importante es el manejo de volantes y dípticos que aunque no son muy manejados siempre respaldan la información y son un complemento para cualquier campaña promocional.

Estrategias de Relaciones Públicas.

1.- Dentro de las Relaciones Públicas entra el apoyo de las instituciones de nivel medio superior para que la Universidad asista a las reuniones de padres de familia que se realizan para dar a conocer los beneficios de la UTSOE en especial enfocarse al nivel económico, sin descuidar el desarrollo profesional del TSU.

2.- Es importantes que la Universidad participe en eventos realizados en la región de tal manera que logre destacar y favorecer su imagen.

Estrategias de Medios de comunicación.

1.- La radio. Este tipo de medio es recomendable mientras exista un segmento de mercado que lo escuche y de acuerdo a ese estudio las estaciones de radio más escuchadas entre los jóvenes son: EXA FM y los 40 principales, por lo que la UTSOE puede recurrir a ellas para su difusión.

2.- Para lograr informar a los padres de familia acerca de la Universidad se recomienda utilizar la televisión como medio idóneo ya que es el más visto por ellos en especial la cadena televisiva de TV Azteca. Es importante tener informados a los padres de familia sobre la Universidad ya que influyen de manera directa en la decisión de sus hijos.

Estrategias de Promocionales

1.- Ofrecer promoción de la Universidad por medio de artículos promocionales como lo han venido llevando hasta ahora, siempre y cuando el Dpto. de Difusión disminuya su presupuesto a este tipo de medio para evitar acumulación de material rezagado.

Marco crítico

De acuerdo a todo el análisis de la situación actual de las instituciones de Nivel Medio Superior y de la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato, se llevó a cabo una investigación de mercado el cual proporcionó datos representativos demostrando que la Universidad puede aumentar su matrícula, puesto que casi la totalidad de alumnos y los padres de familia de la zona de influencia por lo menos conoce su ubicación y se encuentra en la segunda opción de escuelas consideradas que cumplen con las expectativas para

continuar sus estudios universitarios, de igual manera la implementación de los medios que actualmente utiliza y la posibilidad para sustituirlos por otros es otra gran ventaja para poder hacer llegar la promoción de la escuela hasta los padres de familia; ya que se demostró que son una parte importante puesto que ellos ayudan e influyen mucho en la decisión que puedan tomar sus hijos.

Los datos proporcionaron información importante para la elaboración de estrategias mercadológicas que nos permitan llegar a ellos, por los medios más adecuados y resaltando las características más importantes en las cuales ellos se basan para seleccionar una Universidad y así poder incrementar la captación de alumnos en las siguientes generaciones, aunque es importante destacar que los datos se deben seguir actualizando año con año, para lograr estrategias de mayor éxito puesto que las generaciones cambian constantemente.

Bibliografía

- Aaker D, V. Kumar, G. (2005) *Investigación de mercados*. 4ta edición en español. Editorial LIMUSA WILEY.
- Altamirano, A. (2001). *¿Qué son, para que sirven y cómo se hacen las investigaciones de Mercado?*, primera Edición. Editorial CECSA, México.
- Alzamorano R, (2009) *Plan de marketing para el Programa de Maestría en Administración PROMAD–UNP*, Edición electrónica gratuita. Texto completo en www.eumed.net/libros/2009b/534/
- Goodstein, L. (1998), *Planeación estratégica aplicada*, Editorial Mac Graw Hill.
- Fernández R. (2001) *Manual para elaborar un plan de mercadotecnia*, Editorial ECAFSA, México.
- Fisher L. (2004) *Mercadotecnia*, 3ra edición. Editorial Mc Graw Hill, México.
- Kotler P. (2003) *Dirección de marketing*, 8va edición. Editorial Prantice Hall, México
- Malhotra, N. (2008). *Investigación de Mercados*, 5ta. Edición, Editorial Prentice Hall. México.
- Mercado S. (2001) *¿Qué son, para qué sirven y como se hacen? las Investigaciones de Mercado*. 1ª Edición, Editorial CECSA. México.
- Roma G. y Scott C. (1992) *Como preparar un exitoso plan de mercadotecnia*, Editorial Mc Graw Hill.
- Stanton W. (2001) *Fundamentos del Marketing*. Edición 9. Mc Graw Hill.

Treviño R. (2005) *Publicidad comunicación integral en marketing*, 2da edición. Editorial Mac Graw Hill, México.

Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato. (2009) Bases del Departamento de Planeación. Valle de Santiago, Guanajuato.

Anexos

Encuesta a alumnos

Estimado alumno:

¡Danos a conocer tu opinión! Contesta las siguientes preguntas y dinos como podemos mejorar:

Nombre: _____

Escuela de Procedencia: _____ Ciudad: _____

Comunidad: _____ Teléfono: _____

Carrera: _____ E-Mail: _____

1.- ¿Qué fue lo que te convenció de entrar a la UTSOE?

La Carrera.

La carrera.

El Plan Teórico-Practico.

Las becas.

Los talleres y laboratorios.

Las cuotas bajas.

El tiempo de estudio.

El nivel académico.

OTRO _____

2.- ¿Cómo te convenciste de estudiar con nosotros? (Marca solo una)

11.- ¿Qué puedes sugerirnos para mejorar?

En la Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato, apreciamos tu participación en nuestros programas de mejora y te agradecemos nuevamente por ayudarnos a crecer y darte lo mejor.

YAAK: Plataforma en línea para la enseñanza-aprendizaje y difusión del Otomí de Querétaro.

Pedro Cardona Fuentes¹ & Ewald Hekking Sloof²,

Claudia C. Ortega³ & Francisco Gutiérrez Vera⁴

^{1/2/3} Instituto Tecnológico de Celaya (ITC),

repag98@hotmail.com²

Universidad Autónoma de Querétaro (UAQ)

Resumen

El peligro de extinción de la lengua otomí hoy es inminente. La población indígena Otomí no cuenta con servicios educativos en su propia lengua que les permitan su desenvolvimiento, integración y reconocimiento como parte de la sociedad mexicana. Los programas vigentes de educación bilingüe en su mayoría son deficientes y los profesores bilingües carecen de las herramientas pedagógicas, metodología y material didáctico para la enseñanza bilingüe del hñöñö-español. El presente proyecto pretende hacer uso de las herramientas computacionales para la creación de una plataforma en línea gratuita, que retomando los aspectos de mayor éxito en el sector, impulse el rescate y la enseñanza de la lengua otomí. El uso de internet como base para el desarrollo abrirá el panorama para generar el contacto entre los hablantes nativos y las ventajas que la tecnología proporciona, rompiendo las barreras de comunicación e impulsando el progreso en ellos como individuos y comunidad, asegurando el legado de la misma por medio de las herramientas auxiliares que la plataforma dejará a su disposición, bajo el concepto de web colaborativa: publicación de literatura en lengua hñöñö, conformación de diccionarios en línea, ejercicios de práctica en escritura y pronunciación, gramática, evaluaciones al progreso, revista Online, etc..

Palabras Clave: Plataforma en línea, internet, otomí.

Introducción

Cada año se extinguen 25 de las aproximadamente 5000 lenguas que se hablan en este planeta (Hagège 2002). En México, donde actualmente según cifras oficiales sobreviven 62 lenguas amerindias (CDI 2007), el desplazamiento lingüístico amenaza con la pérdida y extinción de muchas de estas lenguas. De

acuerdo a Zimmerman (2004) 32 lenguas indígenas mexicanas se encuentran en peligro inminente de extinción debido a su bajo número de hablantes. Sin embargo, dicho autor señala que las lenguas indígenas con un mayor número de hablantes también están amenazadas y en riesgo de desaparecer a largo plazo si no se toman las medidas urgentes para su conservación. Tal es el caso del otomí, que a pesar de ser la quinta lengua indígena en importancia por el número de hablantes, su deterioro es cada vez mayor. Para tener una idea de la magnitud del problema señalamos lo siguiente: de acuerdo a información de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI, 2007), en el censo de la población indígena mexicana del 2000 se registró una población total de origen otomí de 646, 875 habitantes, de los cuales solo el 50.6% son hablantes activos de su lengua materna. Esta cifra es reveladora y alarmante ya que significa que aproximadamente el 49% de la población otomí ha perdido su lengua.

El otomí es una lengua otomangue que se habla en la región del altiplano mexicano, principalmente en los estados de Hidalgo, México, Querétaro y Puebla, y en menor proporción en Guanajuato, Tlaxcala, Michoacán y Veracruz. En las últimas décadas, un número considerable de otomíes ha emigrado a los grandes centros urbanos del país, especialmente a la Ciudad de México, Guadalajara, Monterrey y Mazatlán..

Un elemento fundamental que ha generado cambios y propiciado impactos sumamente positivos en el rescate e impulso de sectores tales como la enseñanza de la ciencia o los idiomas globales como el inglés ha sido la introducción de la tecnología como motor de impulso; el uso de la tecnología y sus derivados entre los que podemos encontrar, material multimedia, el uso de internet, plataformas de educación a distancia o hasta pizarras interactivas han asegurado un alto índice de participación por parte de los usuarios o alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje, se ha evolucionado de igual manera en la estructura de las clases clásicas haciendo uso de estos recursos, que si bien no han marcado un éxito total en cada uno de los aspectos relacionados con la retención de conocimientos, si han impulsado el ritmo de asimilación y ello en mayor grado beneficia el desarrollo de los niños y las capacidades de ser parte de un procedimiento de enseñanza de mayor calidad por parte de los profesores.

Teniendo el involucramiento de la tecnología como un factor fundamental para la mejora de la calidad de enseñanza, se tiene a bien trasladar el efecto a las lenguas indígenas, específicamente el Otomí queretano. Bajo ese marco YAAK halla su línea de acción y busca posicionarse como una herramienta novedosa que impulse el progreso en el rescate del otomí desde esta trinchera tecnológica.

Problemática

Los ñöhños del estado de Querétaro, cada vez hablan menos su lengua materna y consecuentemente olvidan elementos de ella. Para empeorar la situación, la mayoría de los ñöhños son analfabetas en su propia lengua. Esta situación provoca que la lengua hñöhño se esté perdiendo y con ello parte de la riqueza cultural del estado. Las causas de esta deplorable situación son la pobreza y marginación del pueblo ñöhño, la ausencia de servicios básicos en lengua indígena, la carencia de material didáctico para la enseñanza bilingüe, el racismo de los mestizos, la baja autoestima de los ñöhños, la ruptura de la transmisión de la lengua materna entre padres e hijos, la escasa participación de profesionistas indígenas en programas de educación bilingüe y proyectos de conservación de su lengua madre, el escaso número de lingüistas comprometidos con la revitalización del hñöhño y la falta de consciencia del valor cultural de las lenguas indígenas.

Sin duda un aspecto fundamental para propiciar el rescate de una lengua en disminución viene a ser representado por las estrategias novedosas que puedan implementarse para ello y que se muestren como un punto atractivo para la comunidad de hablantes, haciéndoles ver la importancia que puede llegar a tener la preservación de su lengua materna en conjunto con el aprendizaje de la lengua dominante de la región, sin embargo hoy en día no existen estrategias como tales, ni programas orientados con este fin, los esfuerzos que hoy en día se manifiestan vienen a ser dados por elementos aislados, que si bien impactan en la comunidad específica de auge no van más allá, dejando un gran vacío y necesidad latente de acción. Es preciso poder hacer frente a la situación de manera global, generando

impacto no únicamente en comunidades aisladas sino en todo el territorio en donde podría existir presencia de hablantes nativos e influir en la entrada de la lengua a las comunidades urbanas propiciando el contacto entre mestizos y el otomí, como una estrategia de difusión y revitalización.

Justificación

A través del programa del 'Rescate y revitalización de la Lengua Hñöhñö en el Estado de Querétaro', creado en la UAQ (Universidad Autónoma de Querétaro) desde 1981, se han realizado importantes trabajos y se han elaborado importantes productos, los cuales todos han contribuido a la conformación del proyecto YAAK.

En términos generales, salvo para las lenguas amerindias más extendidas y estudiadas como el Náhuatl, Maya, Quechua y Aymará, no existe material didáctico adecuado para aprender la mayoría de lenguas indígenas ni para hispanohablantes ni para hablantes nativos. También en los programas oficiales de educación bilingüe en México el material didáctico para la enseñanza y aprendizaje de las lenguas indígenas es casi inexistente. Por lo mismo, en el programa de 'Rescate y revitalización de la Lengua Hñöhñö en el Estado de Querétaro' se han desarrollado desde hace años cursos sencillos y prácticos accesibles para la comunidad estudiantil y personas de la sociedad civil interesadas en aprender a leer, escribir, escuchar y hablar la lengua Hñöhñö. Estos cursos se han aplicado con éxito a diversas generaciones de estudiantes hispanohablantes de Antropología y Lingüística de la UAQ y de la ENAH y a estudiantes de habla hñöhñö de la Escuela de Bachilleres de Santiago Mexquititlán.

Durante el año 2009, por iniciativa del creador de YAAK (desde el ITC) se contactó con la UAQ y el líder del proyecto de rescate del otomí iniciando una alianza de colaboración. Ambas instancias conscientes de la importancia de las lenguas indígenas en México unieron esfuerzos y experiencias para luchar por un objetivo común: contribuir al rescate y

revitalización del Otomí mediante el uso de la tecnología avanzada para enseñar o aprender esta lengua. De esta forma, inició el camino hacia la conformación de YAAK: plataforma en línea para la enseñanza y difusión del otomí de Querétaro, reuniendo en un mismo punto la experiencia de más de 25 años de trabajo en el rescate de la lengua con las novedosas ventajas que la tecnología pone al alcance de todos, en este marco de trabajo YAAK por su contenido y formato es único en México y en el mundo por considerar una lengua indígena.

El proyecto está pensado tanto para hablantes nativos como para personas que por su ámbito laboral tienen contacto con la gente de una comunidad otomí, como por ejemplo los profesores de educación bilingüe, lingüistas, antropólogos, médicos, biólogos, trabajadores sociales, investigadores y otros profesionistas. Se incluyen textos que representan situaciones de la vida cotidiana tradicional y moderna. Muchos diálogos, vocablos y oraciones del mundo campesino y tradicional que figuran en los contenidos provienen de los apuntes y grabaciones hechas durante el trabajo de campo, de entrevistas aplicadas entre los ñöhñös y también del material coleccionado para la conformación de los diccionarios y la gramática hñöhñö a partir de 1981. Las expresiones, diálogos y vocablos del mundo urbano, moderno e industrializado provienen de una serie de cursos para aprender lenguas políticamente fuertes como el español, holandés, alemán y ruso los que fueron traducidos al hñöhñö por tres hablantes nativos del hñöhñö. De esta manera se demuestra que el otomí es una lengua activa, vigente y moderna que constantemente se renueva y puede expresar cualquier tipo de concepto.

La estructura del proyecto comprende 3 perspectivas: la plataforma en sí como motor de enseñanza/aprendizaje (contando con gestión de cursos y usuarios, seguimiento al progreso de los usuarios; objetos de aprendizaje diseñados específicamente para la enseñanza del otomí, herramientas de apoyo como diccionarios o área de ejercicios de práctica, evaluaciones y contenidos para la descripción total del proceso de enseñanza/aprendizaje de la lengua, dentro de los cuales ubicamos la gramática, diálogos y audios para mejorar la pronunciación), la publicación de una revista en línea basada en 3 aspectos "Cultura,

ciencia y tecnología" (la cual generará la creación de literatura en la lengua y la preservación de este legado, reforzará el perfil de investigación de los estudiantes que son hablantes nativos al involucrarse con las líneas de acción de la revista; será el medio de establecimiento de un vínculo entre profesionales de las 3 áreas en universidades del país con los hablantes nativos, fomentando así la efectiva difusión de la lengua, los usuarios de la revista serán quienes propiciaran la toma de decisiones en cuanto a la publicación de contenidos gracias a su interacción con la aplicación en línea, finalmente los usuarios podrán participar activamente como colaboradores desde sus aportes en la aplicación) y la generación de aplicaciones con contenido Otomí para dispositivos móviles (inicialmente se pretende crear una versión breve del diccionario español/otomí, para su aplicación en celulares).

A partir de noviembre del año 2009 se ha estado piloteando las aplicaciones en las clases de hñöñö que se imparten en la Licenciatura en Economías Solidarias del Instituto Intercultural Hñöñö (IIN), en la comunidad de San Ildefonso Tultepec, en Amealco Querétaro. Los resultados observados durante la aplicación de los prototipos con los estudiantes nativos y mestizos de la región, han mostrado una correcta relación entre estos y las herramientas tecnológicas puestas a su alcance, demostraron de manera practica una mejor redacción al involucrar ahora el uso del teclado, más conocimiento del léxico del hñöñö y más motivación que los estudiantes que antes seguían clases de hñöñö sin la ayuda de este tipo de herramientas. Estos resultados son prometedores, hacia la expectativa de la conclusión del desarrollo.

Objetivos, alcances y limitaciones

Objetivos Generales:

A) Crear una plataforma web para el rescate y difusión de la lengua Otomí. que a través de las ventajas que ofrece la tecnología para el desarrollo social en comunidades rurales con

hablantes nativos de lenguas indígenas, impulse el progreso y refuerce la identidad cultural de los individuos.

B) Publicar una revista en línea que basada en 3 enfoques (ciencia, cultura y tecnología) impulse la preservación de literatura en Otomí y contribuya al rescate de la tradición oral, además de acercar a los lectores a la realidad actual de las áreas de aplicación de la revista.

Objetivos Específicos:

A1.-Utilizar internet como el medio para hacer llegar la educación tecnológica a los pueblos indígenas de la región.

A2.-Generar métodos dinámicos mediante todo tipo de componentes multimedia para la enseñanza y difusión gratuita del Otomí en la región.

A3.-Generar un programa de alfabetización tecnológica que abra el panorama a la población de las comunidades rurales para tener a su alcance mejores oportunidades de empleo y progreso comunitario.

B1.-Contribuir al rescate de la tradición oral de los pueblos indígenas de Querétaro a través de publicaciones periódicas permanentes.

B2.-Impulsar la generación de nueva literatura en lengua Otomí por los hablantes nativos, así como propiciar su participación en la generación de material escrito relacionado con ámbitos de ciencia, tecnología o culturas.

B3.-Generar un desarrollo multidisciplinario sustentado por profesionistas de la ciencia, tecnología y cultura para la construcción de una publicación global que beneficie a la sociedad en general.

Alcances y Limitaciones:

La perspectiva de límites y alcances que habrán de estipularse para el desarrollo y aplicación del sistema se relaciona directamente con las fases en que se pretende evolucionar durante su crecimiento. Inicialmente se trabajará con una expectativa de usuarios entre los cuales se consideran: “Estudiantes del Instituto Intercultural Otomí, Estudiantes de la Facultad de Filosofía UAQ, usuarios generales que se inscriban a la gestión de cursos desde internet”. El área geográfica de aplicación se implementará en su primer fase a lo largo del estado de Querétaro con énfasis en los municipios de Santiago y Amealco. Finalmente los alcances y limitaciones relacionados con el desarrollo podrán denotarse desde la visión de las viabilidades en diversos aspectos que a continuación se enlistan:

Viabilidad Técnica: La funcionalidad del desarrollo dentro del marco de una aplicación real, requiere en mucho el trabajo conjunto de especialistas (intérpretes y/o traductores) de la lengua indígena Otomí, pero sobre todo requiere la participación oportuna y constante de las personas interesadas en el desarrollo, rescate y difusión de la lengua indígena, sin importar su estatus social, edad, ocupación o actividades afines, mientras se cuente con el deseo de aprender no existiría ninguna limitante, puesto que a nivel operativo se requieren únicamente conocimientos básicos para la navegación en internet, así como en una instancia muy baja el manejo del hardware básico de la computadora (entiéndanse mínimamente manejo del mouse y teclado), por la capacidad de funcionar bajo área web no se requieren conocimientos profundos en informática para poder disfrutar de la experiencia y del aprendizaje que el portal aportaría. Su rendimiento como aplicación funcional dependería directamente de la constancia con la que la gente tomara su participación en el portal, así como los programas que se institucionalizaran y promovieran por parte de organizaciones externas para combinar la utilización del portal como una herramienta oportuna para la difusión de la lengua en las comunidades. Así mismo al tener integrada la parte Otomí en su composición de idiomas de versión, sería muy útil con la aplicación adecuada en campañas de temprana alfabetización tecnológica en las comunidades indígenas, así como para apoyar los programas ya establecidos que actualmente existen de alfabetización estándar.

Viabilidad Operativa: Debido a su facultad de operar desde la Web no tiene una aplicación directa sobre una corporación o establecimiento formal, sin embargo la oportunidad de operar a todos niveles, ofrece una ventaja muy grande a nivel de impacto, ya que se llegaría a todos los lugares desde los cuales se pueda tener acceso a una conexión a internet, tomando en cuenta este aspecto debe entenderse que debido a ello, todas las personas que hagan uso de la red pueden ser usuarios potenciales del sistema y eso los hace contar con las características básicas para poder operar un rol de usuario dentro del portal, ya sea únicamente siendo participe como visitante a las secciones estáticas del portal, para de esa forma conocer los contenidos; o bien como un usuario registrado que haga uso de los elementos para el aprendizaje y monitoreo formal del progreso en el proceso de enseñanza de la lengua Otomí. Por estas razones una vez que se formalizara su publicación como portal en la red, su operatividad quedaría a merced de varios aspectos, entre ellos el nivel de audiencia que como sitio reciba, así como su utilización como herramienta auxiliar en la difusión y enseñanza de la lengua como parte de programas establecidos por parte de alguna institución ligada a esta tarea de rescate cultural, dejando claro que su operatividad depende más bien de la relación que las personas tengan con el portal, más allá de lo que podría representar como un objetivo a alcanzar por parte de los usuarios, en el aspecto de mostrarse como un elemento que necesitara mucha preparación para su operatividad.

Viabilidad Legal: A nivel de estructura como portal y como aplicación no existe un riesgo latente de violar o sobrepasar los límites que reglamentos o normas establezcan para el desarrollo de un sitio con contenido de enseñanza orientado a lenguas indígenas así como por lo que este podría contener. Sin embargo por la cualidad que este como sistema posee, tomando en cuenta que contiene una base de datos con la respectiva gestión de usuarios de esta, deben tomarse los cuidados necesarios para resguardar la integridad del contenido que los usuarios estén dispuestos a develar para ser parte del portal como un usuario formal. Deben tomarse también las precauciones básicas para el establecimiento de un portal web, así como para el desarrollo del sistema, se debe contar con los debidos permisos para mostrar información de personas que así lo requieran, para la utilización de contenido grafico y

multimedia que no sea creado de primera mano por los desarrolladores, ya que una falta en este tipo de aspectos haría un blanco fácil al portal para el constante ataque por parte de elementos externos. No existen leyes que puedan regular de manera efectiva el desarrollo de portales Web en nuestro país, pero es preciso que nos aseguremos por nosotros mismos de ofrecer un desarrollo de calidad y de seguridad, ya que en mucho dependerá de nosotros que eso se logre y no tanto del apoyo que se pudiera tener por parte de un organismo formal dedicado a este tipo de trabajos.

Viabilidad Económica: Definir el impacto económico que la aplicación traería con su aplicación es un tanto complejo debido al tipo de desarrollo (portal web) así como por la orientación del mismo, a pesar de ello existen puntos a favor; actualmente el desarrollo de web, compite al mismo nivel de desarrollos formales de software, para las empresas es más redituable poder implementar desarrollos web a través de los cuales la mayor parte de su personal pueda tener acceso desde maquinas con los requisitos más básicos de hardware y software, esta característica enriquece y fortalece la propuesta para desarrollar en Web el proyecto, con la única desventaja manifestada en el hecho de que el impacto se medirá en la forma en que más organismos adopten el portal como una herramienta útil para la enseñanza y rescate de la lengua Otomí. Debido al área hacia la que se orienta el desarrollo (cultural), podría resultar esta como una desventaja clara, por la falta de interés del gobierno y de la comunidad en si para implicarse en esta área. Sin embargo, su naturaleza de rescate cultural es lo que fortaleza su desarrollo y la inversión de elementos económicos que pudieran requerirse para su implementación. Desgraciadamente la sociedad tiende a ser participativa y a preocuparse en tareas que implican el rescate de algo que está a punto de perderse definitivamente, este punto a favor fortalece la idea de inversión ya sea durante el desarrollo o en la posterior implementación del proyecto, tomándole como bandera de compromiso social y cultural con la nación y con las comunidades indígenas y las lenguas madres.

Desarrollo

Para la construcción del proyecto YAAK fueron elegidas diversas tecnologías en base a los propósitos específicos que componen el desarrollo. En forma general la mayoría de las tecnologías entran en el rango de aquellas herramientas definidas como "Software libre", para las cuales no se necesita el pago de ninguna licencia para su utilización, con lo que se logra un equilibrio entre la economía de costos, la fiabilidad de dichas tecnologías ya que representan elementos de la más alta calidad en su rubro y así mismo mostrarse como una opción atractiva para los usuarios del producto final.

Cabe destacar que para el desarrollo y elección de dichas herramientas fue preciso definir el campo de acción del producto final, es decir aquellas brechas desde las cuales habría de utilizarse y con ello beneficiar a los usuarios potenciales. Tomando en cuenta que el objetivo mayor es el rescate de la lengua otomí, hubo de elegirse el enfoque más adecuado para llegar a un público mayor y hacer más atractiva la oferta para el enlace a nuevos usuarios, sobre todo en la comunidad de jóvenes mexicanos. El éxito de internet fue el detonante para tomar la decisión de trasladar todo el desarrollo a un enfoque "Web" desde el que cualquier individuo con acceso a internet (sin tomar en cuenta los recursos de la computadora donde se halle interactuando, puesto que aún con los recursos más básicos se puede tener acceso a internet desde un navegador) pueda ser partícipe de la oferta del proyecto, esta decisión se sobrepone a otros desarrollos didácticos previos cuya limitante principal se encontraba en la distribución de dichos materiales o la necesidad de encontrar la compatibilidad de estos con las computadoras de los usuarios, esta barrera se rompe con el enfoque tomado para el desarrollo y deja una puerta muy flexible abierta para que no existan más obstáculos que interrumpen la difusión del trabajo desarrollado por los especialistas del área de implementación. Además de considerar lo anterior, también se optó por vincular el proyecto con otras tecnologías emergentes que contribuyeran a la expansión del impacto del proyecto, desde esta perspectiva se halló la opción de crear también aplicaciones para dispositivos móviles y participación en redes sociales, la descripción de esto se hará en lo consecuente.

A continuación se hace un desglose de cada una de las herramientas utilizadas en las diversas fases y módulos del proyecto, así como el impacto que cada una de estas aportará a la aplicación final.

YAAK / Plataforma de enseñanza-aprendizaje: la creación de este componente representa un porcentaje elevado del total del proyecto. En este modulo se encuentran los contenidos de aprendizaje de la lengua, elementos multimedia para la práctica de esta misma, así mismo el monitoreo al progreso de los participantes (usuarios). Para el desarrollo de este modulo se contó con diferentes elementos:

- **Servidor Apache2:** para el procesamiento e interpretación de la información manejada dinámicamente en la gestión de los cursos.
- **PHP 5:** Lenguaje de programación de enfoque WEB, hoy en día el más utilizado y confiable en el ámbito para el trabajo con este tipo de requerimientos.
- **MySQL 5:** Gestor de almacenamiento de bases de datos.

La interacción de estas 3 herramientas dan como resultado la estructura de la plataforma de aprendizaje, cabe destacar que todo el desarrollo se basa en el paradigma de educación a distancia de la herramienta MOODLE, la modificación para adecuar a los intereses de YAAK de MOODLE facilitan los objetivos trazados para gestionar una herramienta que fortalezca el proceso de interacción entre profesores y alumnos interesados en la lengua otomí de Querétaro.

A continuación se indican elementos que constituyen el alcance de la plataforma Yaak:

1. **Contenido de aprendizaje:** en estos elementos podemos hallar todos los recursos desarrollados en base al trabajo del Experto del área lingüística Ewald Hekking durante más de 20 años, podemos encontrar la gramática necesaria para el aprendizaje del otomí, 10 unidades de contenido para la enseñanza/aprendizaje en estas unidades podemos encontrar vocabularios que permiten conocer la estructura de palabras básicas en base a los temas que se

toquen en cada una de estas unidades, estos vocabularios podrán contar con el soporte en audio, para la comprensión del esquema de la palabra y fortalecer el proceso de pronunciación de cada uno de los usuarios del sistema. Se incorporarán también conversaciones que puedan englobar el contenido de los vocabularios y el tema que se esté tratando en la unidad respectiva con ello aportando datos importantes al campo semántico que se haya decidido abordar en el tópico respectivo. Las conversaciones mostrarán al mismo tiempo de su presentación el esquema de palabras que sustenten dicha conversación a modo de subtítulo, con la finalidad de instar al usuario a imitar los sonidos y contar con un elemento más para la mejora de su pronunciación. Se incluyen 2 tipos de conversaciones, las primeras de ellas se presenta como una versión en otomí y la segunda como una versión de la misma con su traducción respectiva al español. Como un elemento más que constituyen el contenido de las unidades se encuentran videos referentes a los campos semánticos abordados con subtítulos al español y otomí respectivamente, estos videos pertenecen a una creación previa de cursos estáticos creados por la Universidad Pedagógica Nacional que se retoman para su difusión global a toda la comunidad a través del poder de impacto de internet.

2. **Monitoreo al aprendizaje:** Se dará seguimiento al progreso de los estudiantes gracias a diversos elementos de la web 2.0, entre estos podemos encontrar:
 - **Foros de discusión:** a través de estos los usuarios podrán ser participes de discusiones respecto a temas de interés, además de realizar aportaciones cuando estos temas estén vinculados a la pronunciación o variantes de la lengua. Fomentarán también la interacción entre los participantes con sus primeras aportaciones en lengua otomí. Creando un legado de “literatura indirecta” que no propiamente puede considerarse como elementos literarios pero si como factores de escritura que finalmente contribuyen a la preservación de la lengua
 - **Wikis:** los usuarios podrán ser participes en la constitución de material en lengua otomí, así como de información relacionada con las variantes de la misma e información de interés que se consoliden como módulos

significativos a otros usuarios. El contenido de la Wiki, será siempre vigilado y aprobado por los especialistas del área, quienes podrán apoyar con consejos a los constructores de la wiki referente a cuestiones que les sean útiles para su mejora en aspecto de redacción o léxico en lengua materna.

- **Cuestionarios/exámenes:** esta serie de pruebas permitirán a los usuarios poder medir su desempeño y progreso, en el caso de los cuestionarios se presentará únicamente como elementos previos y de practica en donde podrán valorarse aspectos como la lógica de la gramática, conocimiento del vocabulario y la escritura. Los exámenes se mostrarán como elementos fijos en base a los cuales los asesores del curso medirán y asignaran una descripción exacta del avance alcanzado por el usuario respectivo en ese instante. Cada una de las herramientas podrá incorporar preguntas de diversos tipos, ya sean de opción múltiple o abiertas, así mismo incorporar a las preguntas audio o imágenes que favorezcan la facilidad de descripción e implementación de las mismas.

Revista YAAK: este modulo se consolida como un vínculo para la creación y publicación de literatura en lengua materna, además de ello fundamenta su contenido en 3 instancias "Cultura, tecnología y ciencia", se contará con expertos en esas 3 áreas que en cada edición publicarán elementos en esos 3 enfoques que enriquezcan a los lectores, en el contenido de cultura se publicarán las aportaciones en lengua materna, estas aportaciones se busca sean creadas por los mismos hablantes nativos, así como por personas que aprenden esta como segunda lengua y que deseen compartir sus creaciones. La revista virtual además contará con una instancia de gestión/aportación en donde los usuarios suscritos (de forma gratuita) a la revista podrán apoyar en la creación de los contenidos de esta primeramente con su opinión en base a la sección de encuestas de ideas en donde harán ver su parecer en cuanto a los contenidos de mayor interés y así mismo hacer llegar sus aportaciones con pretensión a ser publicadas, elementos tales como fotografías, relatos, historias o cualquier otra creación que sirva y enriquezca el perfil de los lectores. Se contará adicionalmente con una sección para la publicación de otros elementos literarios que puedan interesar a los

lectores como por ejemplo, libros de poemas o cuentos en lengua materna, además de incorporar un diccionario general de la lengua, en donde por cada palabra se nos presentarán elementos fundamentales para su comprensión tales como: textos explicativos, audios, ejemplos e imágenes, este diccionario representa el contenido más grande de palabras en lengua otomí que se puede encontrar en línea.

Este modulo será creado con tecnología FLEX incorporando una perspectiva de “Aplicación de internet rica” en la cual se manifestaran efectos especiales de última tendencia, una presentación en 3D para el contenido de las ediciones actuales de la revista. Haciendo con ello una experiencia especial la participación y visita de los usuarios a la revista Yaak. El soporte de la base de datos de la revista electrónica se hallará de la misma manera que la plataforma sustentado por MySQL 5. En este modulo será fundamental el valor visual que se hará llegar al usuario, representando un concepto de atracción para usuarios nuevos o potenciales a participar en el concepto Yaak.

YAAK en tu móvil: este modulo se constituye por una serie de aplicaciones para celulares con contenido de valor para la enseñanza de la lengua materna, la primera de estas aplicaciones a lanzar a los usuarios será una versión del diccionario general. Estas aplicaciones poco a poco irán alcanzando la compatibilidad con la mayoría de los celulares que soporten la tecnología de creación. La tecnología utilizada para la creación de estas aplicaciones fue Java en su versión J2ME. Siendo esta una opción por demás acertada debido a su alta compatibilidad con la mayoría de los fabricantes, si bien otras tecnologías pudiesen ofrecer elementos de mayor impacto visual la compatibilidad para con modelos de celulares es menor en comparación a la alcanzada por Java Mobile, con ello no solo se alcanza un mayor grupo de impacto sino fiabilidad y efectividad en las aplicaciones.

Conclusiones

Durante el desarrollo del proyecto YAAK en sus diferentes módulos se contó con la participación de usuarios potenciales, hablantes nativos que participaron en la fase de pruebas de las aplicaciones, se mostraron resultados satisfactorios al hacerles parte del

desarrollo, muchos de ellos al contrario de lo que podría pensarse generalmente, tienen comprensión y una relación muy estrecha con la mayoría de los elementos tecnológicos necesarios para el uso de las aplicaciones. El uso y manejo de la computadora y de internet se encontró como un elemento básico a superar por parte de los usuarios y para quienes no mostraban la capacidad de interactuar totalmente con las herramientas se encontró una notable disponibilidad para el aprendizaje, en muchas ocasiones la voluntad por parte de los hablantes o cualquier otra persona para ser partícipe de un nuevo ente, en este caso el proyecto yak, es un factor fundamental para alcanzar el éxito en el desarrollo del proceso.

La comunidad prueba fue San Ildefonso en el municipio de Amealco, Querétaro. Los usuarios que interactuaban con el sistema formaban parte del alumnado del instituto intercultural otomí ubicado en esta misma comunidad. Se encontró también que la estabilidad del sistema era una característica fundamental a pesar de la diferencia que podría temerse por las variantes de la lengua en diversas comunidades.

La correcta implementación del sistema desarrollado en comunidades de hablantes nativos contribuiría también a fortalecer su relación con los elementos tecnológicos más básicos, impulsando un proceso de alfabetización tecnología indirecta gracias a la constitución de la misma naturaleza de la aplicación, para los usuarios que pretenderían aprender la lengua como una alternativa nueva, se les presentará una gama de herramientas que facilitaran este proceso y más aún al estar disponible en cualquier instante desde cualquier ubicación a través de internet, con ello se rompen las barreras que en muchos casos limitan la aplicación de muchos programas de aprendizaje, que a pesar de constituirse como ofertas efectivas su distribución y disponibilidad limita el efecto deseado, el proyecto presente representa la salida más efectiva a esa problemática y se muestra como un ejemplo sólido del trabajo interdisciplinario que orientado en forma correcta beneficiará a un gran número de personas y asegurará un legado de valor a la posteridad, desde las raíces de nuestra cultura y nuestra nación.

Bibliografía

- ANAYA LARIOS, José Rodolfo (2002): *Geografía elemental ('Ár ndují ár nsadi ar ximhai'*, traducción al hñãño de HEKKING, Ewald/ANDRÉS DE JESÚS, Severiano. Querétaro: SUPAUAQ/Universidad Autónoma de Querétaro.
- CDI (2007): *Lenguas Indígenas de México*, Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, página electrónica; http://cdi.gob.mx/index.php?id_seccion=660
- HAGEGE, Claude(2002): *No a la muerte de las lenguas*. Barcelona: Paidós.
- HEKKING, Ewald (1995): *El Otomí de Santiago Mexquititlán: Desplazamiento Lingüístico, Préstamos y Cambios Gramaticales*. Amsterdam: IFOTT.
- HEKKING, Ewald (2001): "Cambios gramaticales por el contacto entre el otomí y el español", en: ZIMMERMANN, Klaus/STOLZ, Thomas (eds.): *Lo propio y lo ajeno en las lenguas austronésicas y amerindias: Procesos interculturales en el contacto de lenguas indígenas con el español en el Pacífico e Hispanoamérica*, 127-151. Frankfurt am Main/ Madrid: Vervuert/Iberoamericana.
- HEKKING, Ewald (2002): "Desplazamiento, pérdida y perspectivas para la revitalización del hñãño", en: *Estudios de cultura otopame 3*, 221-248. México: UNAM.
- HEKKING, Ewald/ ANDRÉS DE JESÚS, Severiano (1989): *Diccionario español-otomí de la comunidad de Santiago Mexquititlán*. Querétaro: Universidad Autónoma de Querétaro.
- HEKKING, Ewald/ ANDRÉS DE JESÚS, Severiano (Coord. Académica) (2000): *NfiniHñãhñu, Cuentos Indígenas, Relatos Indígenas Otomí-Español*, trabajo promovido por el Consejo Estatal de Pueblos Indígenas, Diplomado en formación de Promotores para el Rescate de la Lengua Materna (Hñãño / Ñhõñhö). Querétaro: Consejo Estatal de Pueblos Indígenas.
- HEKKING, Ewald/ ANDRÉS DE JESÚS, Severiano (Ya munts'uj'bede wa recopiladores) (2002): *Ya 'Bede ar Hñãño Nsantumuriya: Cuentos en el Otomí de Amealco*. Querétaro: Universidad Autónoma de Querétaro.

- HEKKING, Ewald/ ANDRÉS DE JESÚS, Severiano (2002): 'Ár nduj ár nsadi ar ximhaji', traducción al hñáñho de: ANAYA LARIOS, José Rodolfo, *Geografía elemental*, Amealco: Municipio de Amealco.
- HEKKING, Ewald/ ANDRÉS DE JESÚS, Severiano (2004): "Diccionario Otomí-Español: Esfuerzo Compartido Entre un Lingüista y Hablantes Nativos del Hñáñho", en: *VII Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste. Serie Memorias*. Hermosillo: Universidad de Sonora, 197-236.
- HEKKING, Ewald/ ANDRÉS DE JESÚS, Severiano/DE SANTIAGO QUINTANAR, Paula/ BERNABÉ CHÁVEZ, Evaristo/ÁNGELES GONZÁLEZ, José Alejandro/DE KEYSER, Lizzy (2006): *ArNsadi ar Hñáñho, Curso Trilingüe (Otomí-Español-Inglés)*. México D.F.: Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal/Universidad Pedagógica Nacional/ Universidad Autónoma de Querétaro/USEBEQ.
- SEDESU (2005): *Anuario Económico 2005*. Gobierno del estado de Querétaro, Secretaría de Desarrollo Sustentable.
- ZIMMERMANN, Klaus (1999): *Política del lenguaje y planificación para los pueblos amerindios. Ensayos de ecología lingüística*. Frankfurt: Vervuert/ Madrid: Iberoamericana.

El programa de apoyo a estudiantes indígenas en instituciones de educación superior

Dra. Claudia Mireya Gómez Torres
Coordinadora Central del PAEIIES
cmgomez@anuies.mx

Resumen

El presente documento tiene como finalidad presentar la experiencia de trabajo del Programa de Apoyo a Estudiantes Indígenas en Instituciones de Educación Superior (PAEIIES) creado en el año 2001. Se trata de un Programa que busca apoyar a los estudiantes indígenas de nivel superior a superar algunas de las dificultades y problemáticas habitualmente enfrentadas durante su trayectoria educativa universitaria. Las acciones del Programa han sido posibles gracias a la colaboración entre la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior y la Fundación Ford, como principal organismo financiador del PAEIIES, hasta el 2009. En los siguientes dos años, 2010 y 2011, y con el apoyo financiero de BIRF, se han diseñado cinco proyectos transversales que pretenden ampliar la cobertura de las Instituciones de Educación Superior adscritas, así como incidir en la forma de concebir el Programa, en el marco de la educación intercultural.

Introducción

México destaca por ser un país de gran riqueza y valor cultural, la inminente diversidad étnica, lingüística y cultural de sus habitantes ha sido testigo de múltiples niveles de desigualdad en atención y cobertura educativa; sobre todo en lo que respecta a los pueblos y comunidades indígenas del país.

Sin presentar un recorrido histórico pormenorizado sobre las problemáticas y dificultades educativas dirigidas hacia los grupos indígenas, basta con señalar algunos ejes

problematizadores que justifican la necesidad de implementar un Programa pionero en México, dirigido a un sector de la población escasamente atendido.

Ante la inequidad en educación superior, la insuficiente cobertura nacional, la inadecuada infraestructura educativa en las comunidades indígenas, los escasos recursos con los que cuentan las universidades para atender la demanda, la marcada desventaja académica en la trayectoria escolar de los estudiantes indígenas y los elevados índices de deserción escolar de los mismos; resulta necesario contar con políticas educativas y programas que promuevan una oferta educativa a nivel superior, incluyente, pertinente y de calidad, dirigida a los jóvenes indígenas que desean continuar con estudios.

En el 2001, la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones en Educación Superior (ANUIES) en colaboración con la Fundación Ford, asumió parte de este reto, apoyando la creación del Programa de Apoyo a Estudiantes Indígenas en Instituciones de Educación Superior (PAEIIES).

Objetivos de Programa

Se trata de un Programa, cuyos principales objetivos destacan el *fortalecimiento de los recursos académicos de las Instituciones de Educación Superior (IES) participantes en el PAEIIES, a fin de responder a las necesidades educativas de los jóvenes indígenas; propiciando niveles satisfactorios de ingreso, permanencia, egreso y titulación de los mismos*. Implementando políticas educativas que promuevan el respeto a la lengua, saberes y tradiciones de los grupos indígenas, en el marco de la interculturalidad.

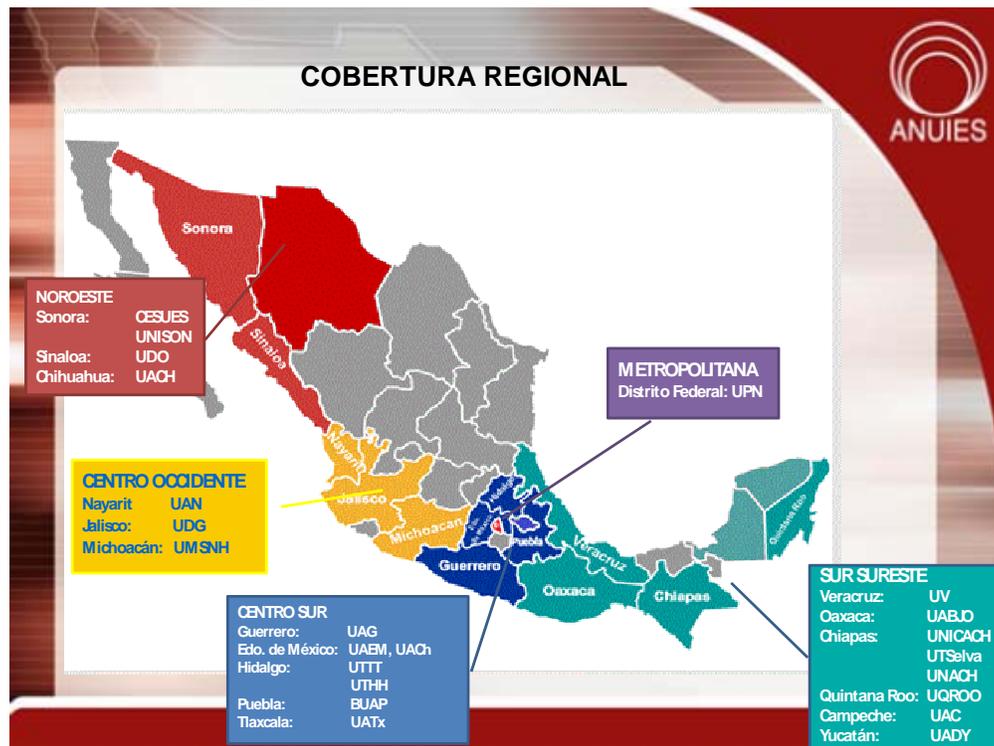
A nueve años de su creación, el PAEIIES ha publicado cuatro convocatorias en las que invitó a participar a diversas Instituciones de Educación Superior, interesadas en contribuir al desarrollo académico de los jóvenes indígenas matriculados en sus Universidades. El resultado de esto ha sido la incorporación de veintitrés IES ubicadas en las entidades federativas con mayor población indígena, representada por diversos grupos étnicos, entre los que destacan: Huastecos, Huicholes, Matlatzintecos, Mayas, Mazahuas,

Mazatecos, Mixes, Mixtecos, Nahuas, Otomíes, Popolucas, Purépechas, Totonacas, Tzeltales, Tzotziles y Zapotecos.

Cobertura

La cobertura del Programa abarca las regiones *noroeste* en los estados de Sonora, Sinaloa y Chihuahua; *centro occidente* en Nayarit, Jalisco y Michoacán; centro sur en Guerrero, Estado de México, Hidalgo, Puebla y Tlaxcala; sur sureste en Veracruz, Oaxaca, Chiapas, Quintana Roo, Yucatán y Campeche; y en la región metropolitana en el Distrito Federal.

El cuadro 1 presenta un mapa que muestra la cobertura a nivel regional que atiende el PAEIIES, así como las Universales participantes (Véase cuadro 1).



Cuadro 1

Áreas de atención

A fin dar continuidad con los compromisos adquiridos en el Programa, cada una de las IES participantes ha contribuido a la creación de su propia Unidad de Apoyo Académico a Estudiantes Indígenas (UAA), la cual es coordinada por un responsable operativo que se encarga de llevar a cabo las acciones encaminadas al logro de los objetivos del PAEIIES.

A través de las Unidades de Apoyo Académico se ofrecen diversos servicios a los estudiantes indígenas, que obedecen a las características de cada IES y a las necesidades de los alumnos inscritos en ellas. Sin embargo, para dar cumplimiento a los objetivos del programa se proponen los siguientes ejes de intervención: Apoyo académico, tutoría, formación de profesores y gestión.

Tutoría	Principal estrategia de acompañamiento para el fortalecimiento académico y emocional de los estudiantes, la cual puede ser en forma individual o grupal.
Gestión	Actividades destinadas a apoyar a los estudiantes en la obtención de becas, apoyos económicos, comedores universitarios, albergues estudiantiles, entre otros; en vinculación con diferentes instituciones gubernamentales y no gubernamentales.
Actividades de formación	A través de diversos cursos sobre educación e interculturalidad.

Esta tarea ha sido posible gracias al donativo proporcionado por la Fundación Ford y la aportación de las propias universidades. Asimismo, la institucionalización del Programa, en 7 de las IES participantes, ha permitido asegurar la continuidad y permanencia del Programa, así como la asignación de mayores recursos que se reflejan en la ampliación de servicios a favor de los estudiantes indígenas.

Impactos del Programa

Con la instrumentación del Programa, desde el año 2001 al 2009, se han identificado un conjunto de indicadores que impactan de manera significativa en la forma de concebir el Programa y las líneas estratégicas de acción esbozadas para el 2010 y 2011. La aceptación del Programa por parte de los estudiantes indígenas y el reconocimiento de su pertinencia e instrumentación por parte de las autoridades universitarias son muestra de ello.

A continuación se enumeran algunos de los impactos más significativos identificados en el PAEIIES.

1. Durante el 2009 las UAA atendieron a 16,169 estudiantes indígenas.

En la gráfica 1, es posible observar el incremento gradual de la matrícula reportada año con año (Véase gráfica 1)



Gráfica 1

2. Se observaron avances significativos en el desempeño académico de los estudiantes inscritos en el PAEIIES, registrando un promedio general de 8.3 para el 2009.
3. La colaboración de 811 tutores y 160 asesores que apoyaron a los estudiantes en diversas actividades académicas durante el 2009 ha sido una tarea fundamental.
4. En el período 2001-2009 se impartieron 1,185 cursos.
5. Los estudiantes indígenas fueron beneficiados, mayoritariamente, con el apoyo de becas PRONABES y en menor medida, con becas proporcionadas por la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI); entre otros organismos financiadores.
6. Los estudiantes participaron en diversos encuentros académicos y foros de discusión nacional e internacional, entre los que destacan el Encuentro internacional de

jóvenes por la Paz, llevado a cabo en octubre del 2009, en el estado de Quintana Roo.

7. A través de actividades de gestión por parte de la Coordinación Central del PAEIIES, se logró la aprobación del financiamiento por parte del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), a fin de fortalecer el Programa.
8. En el mes de agosto del 2009 se firmó el convenio de colaboración entre la SEP y la ANUIES con el objetivo de consolidar el PAEIIES.
9. Durante el 2010 se incorporaron 7 universidades al Programa, como resultado de la IV convocatoria. Las Universidades seleccionados fueron:

1. Universidad Autónoma de Campeche,
2. Universidad Autónoma de Chiapas,
3. Universidad Autónoma de Chihuahua ,
4. Universidad Autónoma de Tlaxcala,
5. Universidad Autónoma de Yucatán,
6. Universidad Tecnológica de la Huasteca Hidalguense,
7. Universidad Tecnológica de la Selva.

10.- En los últimos años, diversos organismos internacionales han manifestado su reconocimiento a la tarea del PAEIIES; asunto que contribuyó a la extensión de ejecución del Programa, de 2 años a 10 años.

11.- El PAEIIES ha sido institucionalizado en 7 de las IES participantes en el Programa.

Acciones para el 2010-2011

A través de la experiencia de trabajo realizada durante 9 años de ejecución del Programa se han podido detectar áreas de atención complementarias. Actualmente, se instrumentan 5 proyectos transversales que permitirán promover el adecuado ejercicio de la interculturalidad.

Los proyectos son:

1. Programa de Movilidad Estudiantil Indígena (PROMEI).
2. Diagnóstico de Tutorías
3. Proyecto de Transferencias Lingüísticas
4. Evaluación de trayectorias académicas
5. Concurso sobre saberes indígenas enmarcados en la trayectoria educativa a nivel superior.

Adicionalmente se está diseñando un sistema que permita integrar una base de datos de los indicadores de proceso pertinentes al Programa, lo cual implicará un avance significativo en la recuperación de información, la sistematización y el análisis correspondiente para futuras acciones del PAEIIES. Asimismo se estará en posibilidad de compartir información relevante con otras instituciones interesadas en la temática indígena, fortaleciendo los vínculos institucionales que permitan dar continuidad a los programas de educación indígena dirigidos a este sector.

Retos

- Incrementar la matrícula, elevar el nivel académico de los estudiantes, aumentar el número de asesores y tutores, gestionar mayor número de becas, elevar los niveles de egreso y titulación y dar un seguimiento puntual a los egresados forman parte de los retos fundamentales del PAEIIES.
- Lograr la institucionalización del Programa en las IES participantes y consolidar el trabajo con las 7 IES recién incorporadas en la 4ª convocatoria.

- Involucrar a los estudiantes indígenas adscritos al PAEIIES, en proyectos de autogestión en beneficio de sus propias comunidades y propiciar encuentros académicos y de foros de discusión entre los mismos.
- Dado que al objetivo general del Programa se sumó la necesidad de impulsar la Institucionalización del Programa y la interculturalización de la currícula. La Coordinación Central del PAEIIES y las IES participantes tienen frente un gran reto por enfrentar que requiere de un trabajo en conjunto. Sin duda, se trata de una de las grandes lecciones adquiridas al momento.
- Finalmente, uno de los retos más significativos versa sobre el reconocimiento de la pertinencia de las acciones y objetivos de programas como el PAEIIES, como parte de la política educativa nacional en educación superior.